

PROVATE LE SIGARETTE CORA

GABARDINE
PARA VESTIDOS
NOVIDADE

COMPRIO
TOSCANO
GENERAL CARNEIRO
S. PAULO



IL PASQUINO COLONIALE

Telefono, 3741
(Central)

«Col tempo e con la paglia maturano le neopole...»

Abbonamento annuo . . . Rs. 10000
Un semestrale 6000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE:
Rua 15 Novembro, 57 (2.º andar) - Caixa, 987

Anno XII

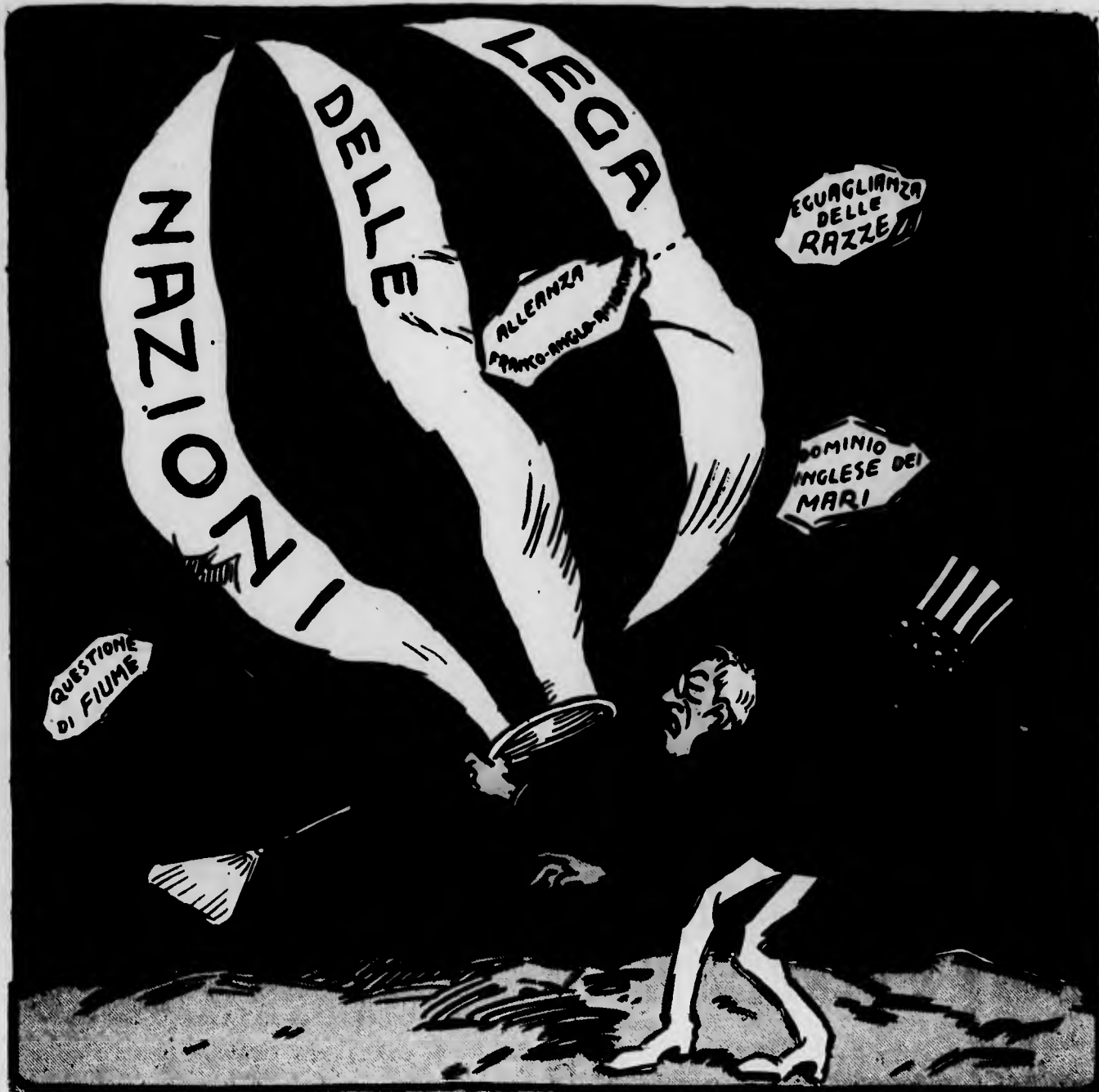
S. Paulo

Luglio 1919

Num. 616

Il «PASQUINO» è composto di 12 pagine. Ab. Tipogr. «O Fossamento» - Rua Rodrigo Silva, 40

AL SENATO NORDAMERICANO



ANDAR PRAT.
EST. N.º de CRD.

WILSON — Sta a vedere che questi figli di cani di senatori me lo squarciano prima che s' inalzi.

FORNITURE ED UTENSILI

per Orofeci - Orologiai - Incisori e Ottici
e Meccanica di Precisione



CARLO MASETTI & C. Ladeira Santa
Ephigenia, 1 e 3

Arrivi mensili dall'Europa e dagli Stati Uniti

Concessionari dei rinomati orologi "ZENITH.", "LEONIDAS.",
e "A ROSSKOPF." - Importazione di Gioielleria e PLAQUET.

La maggiore Casa del genere — Fondata nel 1890

Ingrandimenti Fotografici ■ Fotografi e Agenti d'ingrandimenti.

Fate eseguire i vostri lavori dalla Casa "LUX", (Rua Benjamin Constant, 14 - S. Paulo) la più economica del Brasile, l'unica che può reggere vittoriosamente alla concorrenza estera, e che, per suoi perfetti macchinari ed abili artisti, può eseguire sino a CENTO INGRANDIMENTI al giorno. — Accettansi rappresentanti ed Agenti in S. Paulo e nell'Interno dello Stato.

Placas de Crystal

Inserzioni e riproduzioni su vetro — Insegne — Tavolette — Annunci — Inserzioni su vetrine — Annunci luminosi — "Piacche-Specchi", per reclame

Lettere di zinco in rilievo
Chiedete preventivi e "croquis", alla
RUA QUINTINO BOCAIYUVA, 78
Telefono, 4028 Central — S. PAULO — Casella postale, 1244

OFFICINA RUSSO

I vecchi ringiovaniscono e i giovani non
invecchiano se usano la

ANTICASPÀ del Dr. Luiz Pereira Barretto

Unico preparato che dà vigore al cuoio capelluto, conserva il color naturale dei capelli ed evita la caduta di essi.
In vendita presso il depositario JOSE JOZZI — São Paulo, Rua Boa Vista, 53 e nelle principali Farmacie e profumerie.

INDUSTRIE RIUNITE

F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo" — Cassa Postale, 80

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de Santa Fe

STABILIMENTI INDUSTRIALI

- Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.
- Filatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria «Mariangela».
- Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemainho.
- Fabbrica di Sapone «Sol Levante».
- Fabbrica di Olio «Sol Levante».
- Fabbrica di Oili, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano
- Filatura di Riso.
- Amideria e Fecolaria «Matarazzo».
- Raffineria di Zucchero.
- Macinazione di Saie.
- Stabilimento Metallurgico.
- Segheria «Matarazzo».
- Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.
- Compagnia di Navigazione a Vapore «F. Matarazzo».

IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.0 Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, del risparmio degli emigrati Italiani, ha ordinato a partire dal 1.0 Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- a) debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- b) debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- c) debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

Agenti per S. Paulo e Santos della
Navigazione Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Transoceanica Società Italiana di Navig.

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

IL PASQUINO

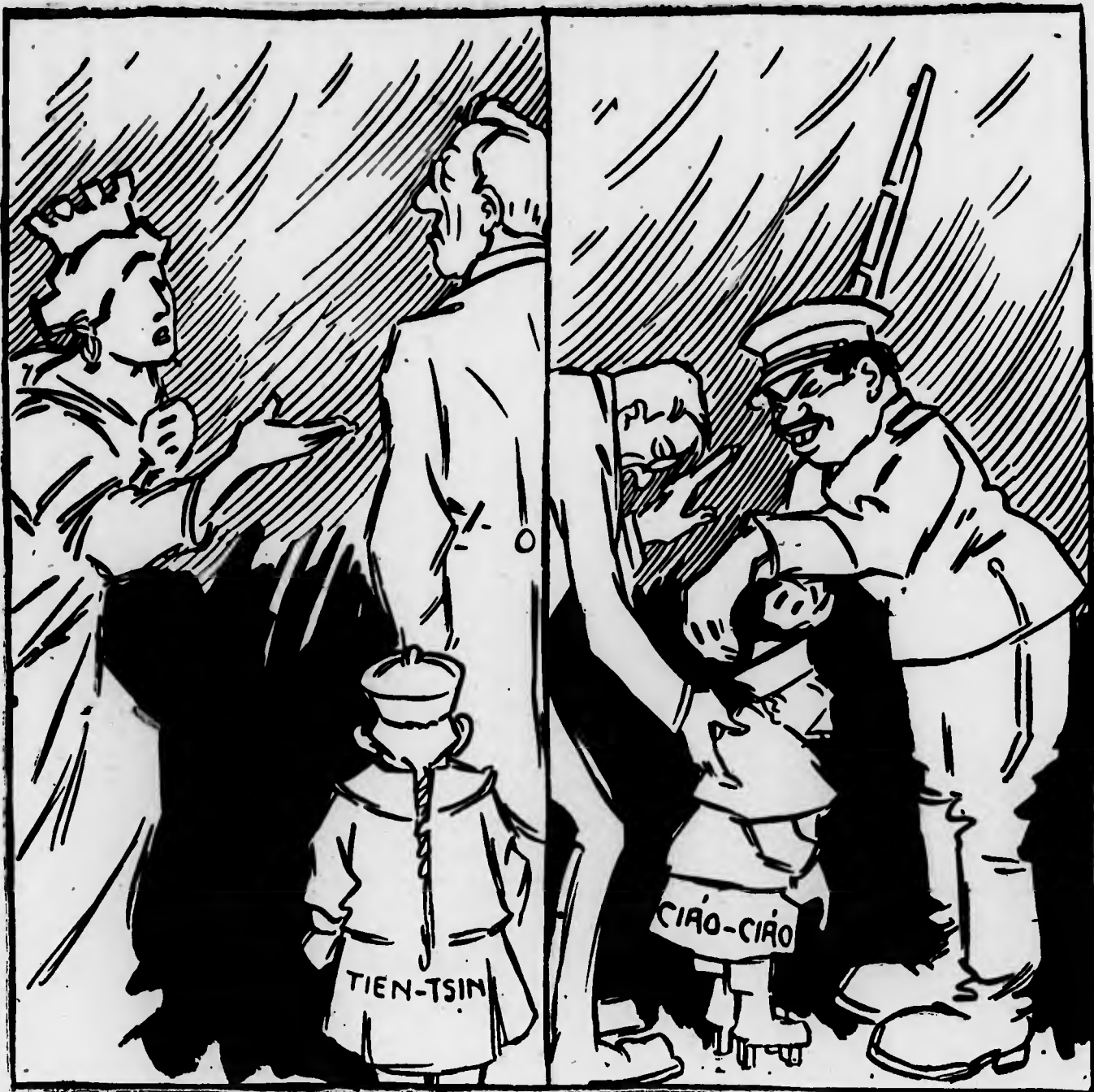
COLONIALE

Anno XII

S. Paulo, 26 di Luglio 1919

Num. 616

Gli alleati e le concessioni nella China

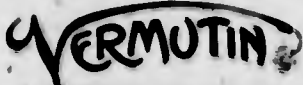


WILSON ALL' ITALIA : — Ma cosa ti salta in mente adesso? I miei principii si oppongono al trapasso.

WILSON AL GIAPPONE :—Prendilo pure e se la China protesta, vedremo di portarle via qualche cos' altro.

**PROVATE
e BEVETE**

Il miglior chinato del mondo



Puro o miscelato a qualunque altra bibita, ghiacciato o no, è dell'uso, digestivo, stomatico, fortificante, subito dopo le prime dosi. È il migliore APERITIVO del mondo!

Sostituisce vantaggiosamente qualsiasi vino fortificante.

Chiederlo dovunque si beve, e in tutti i buoni "armazens."

**DA UNA SETTIMANA
ALL'ALTRA**

Stanno pur sempre gli eterni incontentabili, brontoloni e... mastica brolo.

Ma perché ci lamentiamo tanto dei nostri alleati? Se essi non possono contentarci in tutte le nostre aspirazioni, non lasciano però passare occasione per manifestarci il loro affetto e la loro ammirazione.

Mentre Sonnino e Orlando si vedevano creata a Versailles quella situazione che precedette il poco la loro... liquidazione, la Camera Francese dei deputati inviava un entusiastico saluto di solidarietà alla sorella latina.

Nel giorno scorsi il Consiglio Supremo ci ha dato una nuova prova della volontà dagli alleati di tener l'Italia lontana quanto più è possibile dai benefici della vittoria, negandoci le concessioni di Tien-Tsin ma, in compenso, quasi nella stessa



ora, i soldati italiani che sfilavano lungo le rive del Tamigi nella grande rivista con cui la Inghilterra ha esaltato la vittoria — erano fatti segno alle acclamazioni del popolo e coperti di fiori odorosi.

Che cosa si vuole di più? Cosa si pretende?

I giapponesi che hanno imposto agli alleati la loro volontà per la questione di Ciao-Ciao non sono stati né coperti di fiori, né applauditi!

E questo ci deve bastare per intima soddisfazione, proprio come ai reduci della guerra deve bastare

l'intima soddisfazione del dovere compiuto, senza preoccuparsi della amnistia annunciata ufficialmente, ma della quale al Fanfulla, forse



per una improvvisa miopia o per qualche altra malattia degli occhi dei dirigenti, non mostrano nemmeno di accorgersi.

Veramente, a pensarci bene, l'argomento è del più scabroso e del più difficile a trattarsi.

Non tutti possono avere la disinvoltura di Barbagliani che dopo avere per quattro anni condotto la più recente campagna contro i disertori (a preferenza contro quelli che non davano l'annuncio al *Piccolo*) viene ora di punto in bianco a proporre che ai passi una spugna



sul passato, senza neanche una riserva, senza misurare le conseguenze possibili di un tale atteggiamento.

Sarei curioso di sentire a quali argomenti ricorrerebbe domani, in caso di una nuova guerra — bolchevismo permettendoci — per incitare la gente a partire per [compiere il proprio dovere]...

Adesso finalmente possiamo tirare un sospiro di sollievo!

La nostra dignità, il nostro decoro è salvo. Il governo ha autorizzato l'acquisto di un palazzo per l'Ambasciata di Rio e la cupera fatia non poteva essere più felice.

Basta dire che attorno alla villa che sarà la sede dell'ambasciata, vi



è un rosalo meraviglioso, con due mila e più varietà di rose...

Il Conde Bosdari ha voluto, come si vede, assicurarsi la via sempre cosparsa di rose, nella guida della nostra colonia. Il guaio è che... non vi è rosa, senza spine, e le due

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato
Rna do Carmo, 11 — S. Paulo

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO
Rua General Carneiro, N. 2

Passaggi Marittimi

Cambio — Rimesse

olla varietà dell'ambasciata non possono fare eccezione alla regola. Del resto è sempre stato così: la rappresentanza diplomatica italiana è senza dubbio... la più spinosa fra le sue colleghe...

Mentre ritornano dall'Italia tanti... lunghi a meli, come Cecco Martinielli torna anche una visitatrice assai poco gradita.

A sentire il servizio sanitario non c'è d'averne nessun timore: chi la scappa non la piglia; a sentire i giornali invece, la pigliano anche quelli che la scappano. L'interessante è che il pubblico non vi fa troppo caso: sia o non sia allarmante la situazione, ormai si prende la cosa con filosofia. La spagnuola batte alla porta di casa? Pazienza! Ognuno cerca di allontanar col mezzo che



sono alla sua portata l'ospite importuna, ma non si propaga troppo allarme. Del resto è logico. Oramai si sa già che la spagnuola è come la sifilide nella trovata del celebre clinico napoletano: chi l'ha avuta, chi l'ha e chi l'avrà; con la differenza che chi l'ha avuta per il passato, può averla anche adesso e potrà averla per il futuro e, scampato una volta, può morire la seconda, mentre se muore la prima volta, la seconda non l'avrà.

Il che costituisce già una grande consolazione! A questo mondo ci si abita anche al pensiero di morire.

Non tutti sono pusillanimità come l'imperatore Guglielmo. Avete letto gli ultimi telegrammi? Quel manigoldo ha perduto completamente



l'appetito! Le notizie da Londra lo tengono in continuo sussulto. E c'è

**GANCIA
O MELHOR VERMOUTI**

di che! Adesso, fra l'altro, sembra che prevalga il concetto di non processarlo neanche più... per non gettare il seme di nuove guerre!

Ma lo sono convinto che gli alleati fanno così solo per aumentare il supplizio del Kaiser... Gioocano come il gatto col topolino! Poi un bel giorno, non se ne parlerà più o, peggio ancora, sentiremo dire che il Kaiser è stato rimesso sul trono di Prussia.

Perché, come si sa, gli alleati non ischerzauo mica!

Per finire:



— Non gliel'avevo detto lo che non autoperando l'oleobilità, ci sarebbe capitato un guaio!

PIRIPICCHIO

La ruota della fortuna

Una trovata felicissima, a totale beneficio della sua clientela, è stata senza dubbio, quella della Ditta Trapani e C., fabbricante dell'e apprezzatissime sigarette CORA, che, allo scopo di "rimorso", ogni settimana i numerosi consumatori del suoi prodotti, ha tirato un sorteggio settimanale, che dà diritto a un premio unico di 100 mil reia e per i meno favoriti dalla sorte a numerosi regali di sigarette.

Trattasi della cosiddetta "Ruota della fortuna", la quale gira ininterrottamente giorno e notte, alla vista del pubblico. Ogni sabato, alle ore 4 pom., sarà fermata alla presenza di una commissione, e il numero che risulterà dalle rispettive ruote, sarà premiato con 100 mil reia. Per aver diritto a tale sorteggio, basta comprare un pacchetto di sigarette, di qualsiasi marca, fabbricazione della ditta, e... il resto lo spiega un apposito foglio volante, che è distribuito gratis alla porta della "charutaria Trapani", stessa.

Con tale ingegnoso sistema, la "Ditta Trapani e C." oltreché a deliziare la sua clientela con le sue insuperabili sigarette, ha trovato il modo di... renderla anche ricca.

LA "PIZZA", ALLA NAPOLETANA

Questa specialità gastronomica, genuinamente partenopea, è conosciuta e vanata in S. Paolo, su tutti i giornali e su tutte le gazette, da mesi anni che, forse, non hanno mai visto manipolare una "pizza". La quale, per essere veramente appetitosa, dev'essere preparata e cucinata da un napoletano puro sangue, quale appunto può vantarsi di essere il "pizzaiuolo", della casa QUI SI SANA, rua 11 de Agosto, 76, dove si possono mangiare le vere e genuine "pizze alla napoletana" e inaltiare con generoso vino delle Calabrie, direttamente importato.

La Casa, all'apparenza modesta, offre ogni "conforto" e possiede decenti gabinetti riservati per famiglie.

Dr. Annibale Campi
CHIRURGO-DENTISTA

Laureato in Rio de Janeiro, ex-discipolo del Prof. Dr. Coelho e Sousa. Malattie della bocca. Regolare pezzi artificiali, per metodi i più perfezionati. — Consultorio: Rua de S. Bento, 20 dalle 8 alle 12 e dalle 13 1/2 alle 17 — Telefono 413-Central.

Ultimissimi Telegrammissimi

PARIGI 25 — Ieri è stato inteso Clemenceau che cantava la nota canzonetta: "con un piede, con un piede vado zuppo e anche l'altro mi fa male!"

Si prevede che da un momento all'altro caschi in terra.

BERLINO 25 — Il capo del governo ha pronunciato un eloquente discorso circa il futuro della Germania, facendo appello agli operai, affinché invece di lavorare otto ore soltanto, ne lavorino dieci o dodici, percependo, in compenso, lo stipendio di sole otto.

Gli operai hanno presentata una controposta: quella di lavorare solo cinque o sei ore, percependo, in compenso, lo stipendio di dieci o dodici.

E' quasi certo che si raggiungerà l'accordo.

LONDRA 25 — Gli alleati stanno lavorando a tutt'uomo per vedere di ottenere dal Giappone la rinuncia di Ciao-chiao, in modo da calmare la China ed il Senato Nord-americano.

Il Giappone ha dichiarato di non aver nessuna difficoltà a fare la rinuncia purché si trovi in buona compagnia d'altri rinunziatari.

Non appena la Francia avrà rinunciato al bacino della Sarre ed all'Alzazia-Lorena e l'Inghilterra alle colonie tedesche ed alla flotta tedesca, il Giappone, senza dire né ceta né atto, lascerà andare Ciao-chiao.

Il tempo è alquanto incerto.

WASHINGTON 25 — Wilson va soggetto a delle improvvise indisposizioni che diventano sempre più frequenti, di mano in mano che il Senato, coi suoi espletti voti, gli rinnova in patente di ciucelo.

Si teme che da un momento all'altro egli, assieme alla sua Lega delle Nazioni, possa andare a farsi buggerare.

WASHINGTON 25 — Regna grande ansietà nelle sfere diplomatiche nell'attesa del voto del Senato sul Trattato di pace. Per quanti sforzi abbia fatto Wilson per vincere le opposizioni, queste restano fortissime.

Però non è il caso di preoccuparsene troppo perché due sono le soluzioni; o il senato approva il Trattato oppure non lo approva. Se lo approva, sta bene; se non lo ap-

IL... FIASCO DELLO SCIOPERO INTERNAZIONALE



I GOVERNANTI EUROPEI: — Ecco tutto quello che ci hai chiesto...
L' OPERAIO: — Quand'è così si può fare veramente a meno dello sciopero...

prova, pure due diventano le ipotesi: o l'Europa se ne frega, oppure non se ne frega. Se non se ne frega, sta molto bene, ma se se ne frega...

In tutti i modi, come si vede, per gli alleati sarebbe una bella fregatura.

ROMA 25 — Regna calma nella politica internazionale italiana. Tit-

toni ha ottenuto dagli alleati il momentaneo rinvio della soluzione della questione di Fiume, in attesa che si placino le agitazioni proletario-fameliche di tutto il mondo.

Siccome si calcola che per questo ci vorrà tutto il secolo presente, gli alleati hanno così abbastanza tempo per riflettere che non

conviene loro disgustarsi del tutto l'Italia.

LONDRA 25 — In vista delle gravi divergenze sorte in merito al processo del Kaiser pare che il governo abbia deciso d'interpellare direttamente Guglielmo, per sapere se e dove desidera d'essere giudicato.

CASA CHICO

INDUSTRIA NAZIONALE DI GIOIELLI

Rua Brigadeliro Tobias, 2 - Telefono, Cidade, 730

S'impone per la perfezione dei suoi lavori in GIOIELLERIA o BIJOUTERIE e per le modicità dei prezzi.

Articolo di ultima moda: TROUSSES, in differenti disegni, formati e colori.—Oro 18 carati.—Lavoro di gusto e perfettissimo.

DOTT. S. COMPARATO

MEDICO-OPERATORE

Direttore del GABINETTO ELETTRICO RADIOLOGICO dell'«Istituto Paulista». Cura rapida delle nevralgie e paralisi, per mezzo dei più moderni e perfezionati apparecchi di elettricità. Diagnosi delle malattie del cuore, polmoni, stomaco ed intestini per mezzo del RAGGI X e cure razionali. Cura rapida de' cancri cutanei, lupus, «angiomasi», lesioni illogedemiche e sifilitiche.

Consultorio: Rua Libero Badaró, 140, dalle 13 alle 17, Telefono, 5-3-0-7 Central. Residenza: Rua Arthur Prado, 95, Telefono, 3-8-3-1 Central. «Istituto Paulista»: Dalle 9 alle 12, Telefono, 1-5 Cidade.

Gli ultimi comunicati ufficiali sulla... Pace Mondiale



"Nell' Afghanistan gli inglesi sono ricevuti con entusiasmo.."



"A Smirne tutti i greci fraternizzano.."



"Gli Stati Uniti cercano di conciliare il Messico con le buone.."



"Polacchi e Russi stabiliscono un'intesa cordiale.."

FORBICI E LANCETTE

Le galline dei vicini sono sempre state la mia disperazione!

Io seminavo con tutta cura i miei famosi cavoli e le galline dei vicini, appena le piantine cominciano a spuntare, me le mangiavano! E si che avevo fatto fare una *cerca de arame farpado* con tutte le regole, attraverso la quale non poteva passare neanche un pulcino. Ma le galline vi volavano sopra.

Un bel giorno, stanco di far finta d'arrabbiarmi (io, per quanti sforzi faccio, non riesco mai ad arrabbiarmi sul serio), pubblicai una... *ukase*, con la quale dichiaravo che avrei mangiato tutte le galline dei miei vicini, trovate nel mio terreno.

Vicoversa non ne ho mangiato neanche una!

Serpierei avrebbe per conseguenza mille ragioni di scrivere un articolo di fondo sul *Fanfulla* per dire che io ho fatto fiasco.

Senonchè è bene che Serpierei conosca un altro particolare della questione e cioè che dal giorno dell'*ukase* galleida, le mie piantine di cavolo hanno potuto crescere e svilupparsi indisturbate, senza che un beccotto di gallina... forestiera abbia turbato la loro tranquillità od attentato alla loro esistenza. L'*ukase* ebbe la virtù di consigliare ai vicini di tagliare le ali ai loro galli ed alle loro galline!

Con questo... apologo mi pare che sia esattamente prospettato il solennissimo fiasco dello sciopero internazionale del giorno ventuno!

E' veramente un fiasco senza precedenti e tale da far mettere il cuore in pace a quanti trepidavano

Restaurante S. Paulo
(Antico Manara)

di
AMEDEO BUCCIARELLI
RUA DA BOA VISTA, 50
Vera cucina italiana

davanti alla minaccia bolshevista. Il bolshevismo è ormai liquidato: il *Fanfulla* gli ha fatto i funerali mercoledì mattina.

Ma, vediamo un po', per renderci meglio conto del solennissimo fiasco, che cosa si proponeva lo sciopero internazionale.

Uno dei principali scopi era quello di fare intendere ai governi che i popoli non avrebbero permesso l'intervento delle armi nella Russia e nell'Ungheria; secondariamente poi lo sciopero doveva protestare contro l'eccessivo rineuro del viveri, contro la ritardata smobilitazione degli eserciti, contro la negata o ritardata amnistia per i delitti politici.

Lo sciopero è stato un colossissimo fiasco, ma i suoi scopi si possono dire raggiunti.

Nitti alla Camera dei deputati afferma chiaramente ed esplicitamente che i soldati d'Italia non interverranno negli affari interni di

FERNET BRIOSCHI

nessun paese e che, anzi, le truppe italiane che sono all'estero saranno subito richiamate: il governo di Clemenceau, battuto anche dal parlamento sulla questione del viveri si affrettò a prendere provvedimenti intesi a facilitare la vita delle classi proletarie, annunziò l'immediata amnistia di 150.000 prigionieri politici, promette l'immediata smobilitazione generale. Quanto all'Inghilterra effettivamente non sappiamo nulla di positivo: sappiamo appena che quel paese si trova, da un capo all'altro, in braccio ad uno dei più colossali scioperi che sia mai stato proclamato. Essendo già in sciopero, non poteva mettersi un'altra volta, perché finora non

è stato ancora inventato lo sciopero bis.

La situazione è precisamente questa.

Non c'è dubbio nessuno che lo sciopero internazionale è stato un fiasco, ma intanto nessun governo manderà truppe in Russia a difendere i *coupons* francesi e nella stessa Ungheria, dove tutto è pronto per l'attacco, le truppe alleate fanno la figura del conte d'Almaviva nel *"Barbiere di Siviglia"*, i *"Partiam, partiam, partiam"*, e non si muovono mai.

La politica economica dei governi tende i suoi sforzi ad offrire agli operai il pane quotidiano senza sacrifici; i prigionieri politici sono liberati ed i soldati sono mandati a casa.

Se gli organizzatori dello sciopero internazionale avessero prospettato maggiori desiderata, state

L'ACCORDO COMMERCIALE TEUTO-AMERICANO



TIO SAM — Adesso dobbiamo metterci d'accordo fra noi per... andare in tasca all'Inghilterra.

IL FERNET DEI RE

IL RE DEI FERNET



BRIOSCHI

LE RIVENDICAZIONI ITALIANE DI NUOVO RINVIATE



CLEMENCEAU — Visto che è difficile andar d'accordo, il meglio di tutto è rinviare la soluzione a quella data del calendario.

CLEMENCEAU VACILLA



L'Italia — Almeno ruzzolasse sul serio! Certo avrei un nemico di meno

pur certi che li avrebbero visti realizzati per... spontanee concessioni dei governi.

Anche del miel vicini nessuno ha detto che ha tagliato le ali alle galline perchè lo ho dichiarato che avrei mangiato quelle che avessero... attentato alla salute del miel ca-voil.

Lo han tagliato perchè così loro è piaciuto, anzi, ci scommetto che qualcuno avrà detto a mezza voce: —Lascia che faccial Ma se ne mangia una... lo sparo, proprio come Clemenceau che ha detto agli scioperanti: "Se fate sciopero vi faccio giudicare da un Tribunale Marziale."

L'importante però è che nessuna gallina è più venuta a guastarmi i *canteiros das sementeiras* e che quello che il proletario internazionale voleva ottenere, l'ha ottenuto.

Tutto il resto è... para inglez ver. L'ARROTINO.

CONFORTI



— Disperarti così perchè hai perduto un'amante! Ma vai da Trapani dove c'è CORA che ti delizierà la vita.

"Sabonete Royal"

CURATIVO e l'unico che supera tutte le altre marche, per le sue speciali qualità antisettiche. — Esigere sull'involucro la firma del fabbricante
D. LORUSSO
Avenida Maritim Burchard, 1-A

"Queixas

E
Reclamações"

Caro Pasquino,

ti saremmo veramente grati se volessi accogliere questa nostra fierissima protesta contro l'avv. Camerani, reggente il Consolato di S. Paolo, per la nostra nomina a membri della Commissione provvisoria del Cinque, della nuova Associazione di Assistenza Civile.

Noi protestiamo fieramente contro tale nomina per varie ragioni.

Anzitutto noi non siamo di ferro! Sono già quattro anni che ci sobbarchiamo all'improbabile fatica di amministrare il patrimonio della generosità coloniale avendo dovuto spesso sacrificare i nostri interessi senza nessuna ricompensa, neanche quella di una semplice croce di cavaliere.

Secondariamente questo nominare sempre noi, potrebbe far sospettare a qualche maligno che siamo noi che ci teniamo a queste nomine,

mentre tu sai benissimo, caro Pasquino, che pagheremo un tanto di tassa per essere liberi.

Ma possibile che in colonia ci diamo solo noi, sempre noi, esclusivamente noi?

In quale paese del mondo una istituzione va avanti sempre con gli stessi amministratori?

Perchè non si deve cercare di mettere elementi nuovi, che abbiano nuove idee e nuove iniziative?

Fra l'altro sembra che noi vogliamo restare eternamente in carica perchè nessun altro possa vedere le inebriazioni e gli errori che — come... qualunque mortale — abbiamo potuto commettere in piccole dosi di quintali.

Riassumendo, ancora una volta protestiamo energicamente!

Tu dirai che sarebbe più semplice dimettersi, invece di fare tanti discorsi. Se non ci dimettiamo è solo per non dare uno schiaffo morale al consolo.

Ma se le cose andranno avanti così ancora quindici o vent'anni, vinceremo ogni scrupolo e ci dimetteremo.

Credilei tuoi

affmi.

Giuseppe Mortari
Dott. Giulio Spera

Caro Pasquino,**

mi hanno detto, e tu stesso l'hai pubblicato, che Dago ha ripreso la pubblicazione delle sue filippiche contro Wilson e gli Stati Uniti, nel Rio-Jornal.

CARAMELLE "SPORTSMANS"

MARCA REGISTRATA N. 8.295 e 8.296
Oltrechè deliziose, queste caramelle portano stampato sull'involucro il ritratto dei migliori foot-ballers di S. Paulo.

La CASA GRECHI offre bellissimi regali a chi presenterà le 110 interessanti fotografie che formano i 10 valorosi teams che, sotto il patrocinio dell'A. P., disputano il Campionato di Foot-Ball in S. Paulo.

GRECHI & COMP.
Caramelle, Bombons, Balas finas, Confetti, Pralines, Cioccolato e Biscotti.
Rua do Gazometro, 35 — Telefono, 758, Braz — S. Paulo

Figurinos Novos

As. Luis-Fa. Mt. R. U. Soderó, 101, 102

Però io non ci credo, per la semplice ragione che il *Fanfulla Tempo* la annunciò che non appena Dago avesse ricominciato la serie dei suoi articoli, i medesimi sarebbero stati trascritti, giorno per giorno, nelle colonne del quotidiano coloniale.

Siccome non ho visto niente finora ritengo che Dago non sia più ricomparso, a meno che la City Bank New York non abbia dato anche a Poel due milioni di dollari, come li ha dati al *Jornal do Comercio*.

Se le cose stanno così ti consiglio d'annunziare che anche tu inizierai la pubblicazione degli opuscoli, così potrai beccarti tu pure un paio di



Il preferito dagli italiani
di Rio de Janeiro.

milioni di dollari, col quali ti saluto e sono

A. B. P.

Cara Pasquino,

ho visto che anche nell'ultimo numero tu continui a stotterare a proposito di quel famoso opuscolo *Pro Dalmazia Italiana* che lo annunciasti parecchi mesi or sono e per il quale intascasti un conticino di reis, senza fare niente.

Mi pare però che adesso tu abbia torto d'insistere nei tuoi attacchi, che diventano fuori di luogo.

Infatti, stando a quello che tu stesso annunci, altri connazionali hanno pensato a fare quello che avevo in testa di fare io e già un opuscolo di propaganda delle nostre rivendicazioni sta per essere diffuso largamente nell'ambiente brasiliano.

Il che dimostra che la mia idea era ottima.

Io ho, come vedi, lanciato il seme: altri hanno cresciato la pianta. Il merito la fonda è tutto mio.

Spero così che mi saranno condonate le somme delle sottoscrizioni che ho intascato e che tu la finisca di rompere le scatole.

Statti bene.

tuo
Harbagliano dalmato

UN'OPERAZIONE FACILE

Sembra a molti quella di smacchiare o stirare un abito.

Eppure, se non è fatta con cura e con una certa regola... d'arte, ne risulta una porcheria bella e buona.

Donde la necessità di dirigerla a una buona istituzione, d'indiscussa serietà e notorietà, qual'è appunto quella di AGOSTINO SOLIMENE, in tua Rodrigo Silva, 12-C.

LETTERE DALL'ITALIA

J. Scuracchio & C.
continua a scrivere

Carissimi amici miei,

anzitutto spero che mi avrete salutato... puntualmente Marco; caso mai non l'aveste fatto, vi prego di non indugiare.

Secondariamente vengo a prepararvi di concedermi stavolta lo spazio per una *qualca*, nonché *reclamaggio*.

Stamane ho fatto un incontro inaspettato che mi ha fatto tenere il respiro per più di mezz'ora, tanto che è stata necessaria l'applicazione di sessanta sanguisughe alla euclatta sinistra per farmi rivuolare.

L'avevo da uno dei più signorili alberghi di Torino (lo avevo sempre di far fare bella figura ai miei fornitori di S. Paolo) quando, proprio sulla porta, m'imbattii in un conosciuto paulistano, il quale appena mi vide lasciò andare le valigie che aveva in mano e s'addottò con tutta fretta la giacchetta, lanciandomi uno sguardo fra lo stupore ed il feroce, come per dirmi:

— Non vorrai mica... farti fornire anche qui?

Non ti sto a raccontare le secature ed i disturbi che mi ha recato l'atteso e non desiderato incontro!

Hasta dirti che il padrone dell'albergo ha voluto, da quel giorno, essere pagato anticipatamente tutte le mattine, tanto che lo, offeso nella

I reduci della guerra



Gruppo di ufficiali, giunti col "Mafalda".

mia dignità, ho cambiato alloggio.

Quello per cui lo volevo reclamare con te è precisamente la stolta facilità con la quale le autorità italiane di S. Paolo concedono passaporti ai nostri connazionali per l'Italia.

Cosa vale che lo sia venuto qui, se debbo ancora incontrare le stesse facecche che incontravo a S. Paolo?

A che venire a fare un viaggio di piacere e di svago, nonché di riposo — dopo tante oneste fatiche — se il medesimo mi deve essere amareggiato in questo modo?

Che aspettino almeno che lo sia ritornato in S. Paolo ad aprire di nuovo casa, e poi vengano pure liberamente qui.

Non ti pare, caro Pasquino?

Ti prego dunque di fare presso il console le opportune pratiche per impedire che si continuino a rilasciare passaporti per l'Italia ed in special modo che siano sorvegliati i miei fornitori e creditori, ai quali non dovrebbe neanche essere permesso l'accesso al porto di Santos.

Se no, parola d'onore, un giorno o l'altro lo potrei perdere la pazienza, e, provocato in questo modo, potrei anche reagire.

Per evitare inutili spargimenti di sangue interveni tu.

Del che ti ringrazio cordialmente

Tuo

J. SCURACCHIO & C.

P. S. — Per il momento non parlo ancora per il Brasile. Attendo che il cambio migliori, perché non voglio rimetterci. Sarebbe curiosa che dopo aver sudato tanto a... guadagnarli, ce li dovessi rimettere al cambio.

In attesa della ratifica del trattato di di pace



Wilson: — Ci mancherebbe altro che questa mia fatica andasse sprecata!

LA TINTURARIA COMMERCIAL compra e vende abiti e oggetti usati — Impresta danaro senza interessi, facilitando ai venditori il riscatto degli abiti venduti, mediante il rimborso della stessa somma pagata, senz'altra spesa. — Per maggiori chiarimenti, rivolgersi ad AGOSTINO SOLIMENE, RUA RODRIGO SILVA, 12-C
Telefono, Central 2702

PERCHE' IL SIGARO PEROLA DE CUBA
L'Avana nazionale, è il più squisito?
Perché come nell'Isola di Cuba, questo speciale sigaro è fabbricato con speciale tabacco Avana, coltivato nello stesso grado di latitudine e con la stessa cura, dando un aroma capace di deliziare il più esigente fumatore, è identico ai più famosi PUROS di Avana.
In vendita presso le migliori Tabaccherie di S. Paulo e Rio
Diploma d'Onore della "Società di Agricoltura", del Brasile.
S. PAULO — Telefono: Central 5414
RIO — Telefono: Central 4862

TERRENO da vendere per **CASE** civili e operarie a rate mensili da 1:5 in su. — **Sobborghi industriali di prim'ordine.** — **STAZIONE S. CAETANO.** — 20 treni diarii (suburbiani), per saggio 200 rs. — Trattasi in via José Bonifacio 20, sala 3, dalle 1 alle 6 del pomeriggio.

Si dice, si mormora,
si sussurra:

— che la notizia ufficiale dell'allontanamento definitivo di Beverini da S. Paolo abbia prodotto una viva costernazione nella colonia degli aspiranti-ambasciatori;

— che i medesimi dovranno riconducere il loro... Arcielulo con il nuovo console Tedeschi;

— che parecchi, fra i quali Mortari, Spira e Bioncenti abbiano deciso di rinunciare all'improbabile fatica;

— che vi sia attualmente, in S. Paolo, una vera invasione di giornalisti italiani di Rio, muniti di lettere dell'ambasciatore;

— che i medesimi, non per il loro disinteressato amor di patria, siano stati incaricati di fare la propaganda delle rivendicazioni italiane a spese dei maggiorenti della colonia;

— che qualche *granudo* abbia detto: — Ma il signor ambasciatore non aveva proprio altre cose a cui pensare?

— che vi sia una straordinaria aspettativa nella colonia per la grande opera che il collega Avv. Cusano sta scrivendo sulle benemerite della colonia italiana durante la guerra;

— che parecchi abbiano prenotato varie migliaia di copie;

— che alcuni soci della *Dante* si siano meravigliati come non sia stata convocata un'assemblea per inviare un voto di plauso a Nitti, per l'annunciata amnistia, che viene a troncarsi una situazione imbarazzante ed a restituire alla libertà... la commissione... indagatrice;

— che non sia confermata né ufficialmente, né ufficiosamente la partenza del vice console Cav. Camerani per l'Europa;

— che, però, non ci sarebbe da meravigliarsi che il governo nominasse un solo funzionario per tutta l'America del Sud, incaricato di tener dietro al lavoro di tutti i consolati ed i vice consolati;

— che la posizione del governo Nitti continui piuttosto incerta e precaria, per il fatto che il *Fanfulla* ed il *Piccolo*, nonostante la defezione di D'Annunzio non hanno ancora disarmato la loro opposizione;

— che il signor Giuseppe Mortari non abbia ancora rinunciato all'idea di sfondare qui una Società Italiana d'assicurazioni e che in vista del poco entusiasmo dimostrato dalla

Il problema del matrimonio in Europa



nostra Camera Italiana di Commercio, abbia deciso di rivolgersi per consiglio a quella di Buenos Aires, sperando, però, che la medesima non risponda nello stesso tono con cui rispose quando fu consultata per la vendita dei tessuti di fabbricazione paulistana;

— che stia per arrivare al *Piccolo* quella rotativa che ordinò nel Nord America un anno e mezzo fa, con la garanzia di un voto Industriale, e della quale fu annunciata la spedizione con un telegramma appena un anno fa;

— che l'avv. Cesare Bevilacqua abbia deciso di troncarsi ogni rapporto col Cav. Schiffler perché questo si è lasciato sedurre dalla Spagnuola;

— che in seguito al ritorno del Maestro Menesini la prefettura abbia ordinato alla Ligh di alzare di 2 metri ancora i fili della trasmissione della luce;

— che nel ricevimento offerto all'aristocrazia paulistana nella villa del Conti Matarazzo siano stati offerti gli unici cioccolatini adatti per la circostanza, cioè gli aristocratici cioccolatini Faichi.

— che Walter Mocchi avuto conoscenza degli articoli in difesa della sua impresa che ha cominciato a scrivere il *Piccolo*, abbia telegrafato ai suoi rappresentanti di pagare qualunque cosa a quel giornale, purché la smetta;

— che Walter Mocchi abbia agito così memore di quello che gli accadde lo scorso anno con la proiezione del *Piccolo*, — quando dovette sospendere le recite alla sesta rappresentazione;

— che se la maggior parte della stampa del paese non è troppo tenera per l'impresa Mocchi De Rosa non abbia tutti i torti, bastando ricordarsi il trattamento fatto dall'impresa stessa al pubblico.

LA CALZATURA INVERNALE

La calzatura invernale deve avere due qualità, che sembrano antagonistiche: essere solida e leggera, per non stancare il piede, per non togliergli eleganza e per ripararlo dalle frequenti intemperie.

Le calzature, che corrispondono perfettamente ai requisiti di cui sopra, si trovano esclusivamente presso la casa HAT STORE, Piazza Antonio Prado, 12, dove si acquistano anche le più fini cravatte, i più eleganti cappelli di paglia e di feltro e altri articoli per uomo.

FERNET
BRIOSCHI

Amici che ritornano

Abbiamo avuto il piacere di ricevere numerosi amici ritornati dall'Italia col *Principe di Udine*, quasi tutti reduci dalla guerra.

Per andare per ordine... di statura abbiamo rivisto per primi il signor Francesco Martinelli ed il maestro Menesini. Il primo non è stato logorato per niente dalle... sovre fatiche di guerra; anzi è ritornato più giovane e più fresco di quando è partito e ben in forze, non ostente il pane nero e le razioni. Il secondo è aumentato di trentasei centimetri di statura, per l'intima soddisfazione provata nell'offrire il suo braccio alla patria.

L'ottimo amico Menesini, appena ritornato, si è rimesso con lena al lavoro, perché tutte le sue antiche allene ed i suoi alunni hanno voluto che egli riprendesse le sue lezioni.

Un altro buon amico che abbiamo rivisto con vostro piacere e che si è distinto di gloria al fronte, riportando tre decorazioni di guerra ed una medaglia al valore, è stato Zanobio Zanobini, anche lui già ritornato nella routine della antica vita, assunto come viaggiatore dalla Ditta Ganda.

Abbiamo pure visto il nostro ben tornato al colonnello Luigi Minervino Napolitano che è rimasto bloccato dalla guerra per lungo tempo nella sua Napoli e che è ritornato accolto dalle feste degli amici.

Fra i reduci della guerra, ritornati col *Principe di Udine*, merita uno speciale risalto il giovane Calliera Galliano, fratello del signor Adolfo Calliera, presidente dell'Esperia, e che fu uno dei primi a partire per l'Italia, volontario, dichiarando un'età inferiore a quella che aveva, per essere accettato. Come radiotelegrafista partecipò a tutta la guerra e rimase pure ferito.

Un altro reduce assai festeggiato dai suoi amici è stato il dott. Arturo Zapponi che aveva qui lasciato numerose e suntuose relazioni e fame d'ottimo clinico.

E' ritornato pure il signor Manlio De Vivo, della Casa Matarazzo, anch'esso reduce di guerra.

Con lo stesso piroscampo sono giunte varie famiglie di amici nostri: la famiglia dell'avv. Tripoli, la famiglia del signor Lorenzo Cattali e la signora Maria Lenel, vedova del compianto Raimondo Lenel con i figli.

A tutti porghiamo il nostro "ben-tornato",

SALE ESTERO

"FAVILLA"

é il migliore del mondo

Raffinato da tavola, grosso e macinato per bestiame e industria

Generi alimentari all'ingrosso

Favilla, Lombardi & C.

CABELLA, 312 - S. PAULO Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO-Deposito proprio: "Gesvio Lombardi"-Braz

PASTINE GLUTINATE
PASTA DI SEMOLINO
PASTA ALL'UOVO

ESPERIA

Preferite del buon gusto
Presente tutti i principali negozi

Francisco Cusciana

Rua Carandá, 95 - Telef. (Cidade) 181
S. PAULO

PICCOLA POSTA

LUTIANO — Mi hanno detto che questa volta lo «spagnuolo» non l'ha voluto risparmiare. Ma se dispiace infinitamente, tanto più che l'hai avuto in forma maligna. La tua salute è preziosa più per me che per te. Cosa sarebbe del «Pasquino» se tu non ci fossi? Senza calcolare i dieci milioni della corona che devi spendere.

CORA dunque di guarire subito e di mettervi forte e sano per molti anni. C'è un modo «Lysolorm» per terra; è il miglior modo per... ammettere tutte le... e ci che sono il più pericoloso ed il più facile veicolo delle infezioni.

INN. BALLONI — Com'è? Sono diventato meglio io e lei non c'era proprio al ricevimento della nobiltà coloniale? Per lo meno io non l'ho visto e mi pare anche di non aver visto Diamant.

Del resto è giusto: non avete mica il sangue blu nella vena vascolare! Almeno le analisi del sangue fatte con la reazione Wasserman hanno dato risultato negativo. Nemmeno un quarto di nobiltà!...

STORICO — Anche noi abbiamo provato un senso di sorpresa vedendo la ristrettezza degli inviti, ma poi abbiamo pensato che non sono più i tempi di una volta e che è molto giusto che l'aristocrazia se la faccia solo con l'aristocrazia. Non è colpa di nessuno se la colonia conta poca nobiltà e se, per conseguenza, furono pochi gli invitati.

CRONISTA — Gli elenchi forniti ai giornali non furono completi. Non sappiamo perché, per esempio, non furono pubblicati i nomi della seguente persona che pure erano presenti alla festa: Comm. Marinelli, Comm. Oamba, Emilio Gianini, Comm. Pignatari, Avvocato Tommasini, Comm. Ximenes, Cav. Carlo Cecco, J. B. Scarcaccio e vari altri. Probabilmente sarà stata una svista del reporter.

PEPPINO — Con quel po' po' di roba sulla coscienza avevi poi il coraggio di venirci a fare la «parte civile». Sei straordinario! Ma non aver paura! Adesso ti faranno la cura buona per la stitichezza!

ASPIRANTI — Brutte notizie, cari! Beverini pare che voglia ritirarsi dalla vita diplomatica, rinunciando alla sua carriera! Pare che voglia dedicarsi ai suoi studi prediletti delle lingue antiche ed al giornalismo.

Con quelle idee per la testa figuratevi se passerà a farvi venire le croci!

D'altra parte, che che se dica il «Fantasia» il bolscevismo è lì che viene!

MAXIMINO — E' vero che sei stato scritturato dal grande serraglio nordamericano che deve «estrarre» fra breve nella «vazza do Carmo»? Per che cosa? Per far l'asino «sapiente»? Non è possibile, farai l'asino ciuccio.

BABAGIANNI — Ecco vedi cosa succede ad essere troppo affrettato nel leccare... le zampe della gente?

Succede che finisci perfino per ammirare i reali meriti delle persone. Capisci che dopo quel po' po' di panegirico a proposito dei cinque milioni del Conte Siciliano — «tutta la sua fortuna sacrificata alla patria!» — venire a dire che la Meccanica ha accettato i buoni del Tesoro in pagamento «parziale» di enormi forniture da farsi al governo, è togliere molto al... panegirico primitivo, tanto più che hai dovuto aggiungere che altri frigoriferi nelle stesse identiche condizioni — e senza essere italiani le imprese — hanno concluso contratti col governo. Il che significa chiaramente che chi ha fatto un buon affare sono stati i frigoriferi.

Restaurant « Fasoli »
Rua Direita, 5

E' stata aperta una nuova sezione nello stesso salone della Confeiteria (plantereno) dove viene servita la colazione e nel pomeriggio THE, LATTE e CIOCCOLATTE. Cucina di primissimo ordine. Servizio inappuntabile sotto tutti i riguardi.

EMISSIONE

- DI -

BUONI DEL TESORO

Continua aperta, sino al 31 Luglio,
la vendita dei buoni del Tesoro Italiano, alle seguenti condizioni:

Buoni a 3 anni, prezzo netto Lire Ital. 99,25 olo

" " 5 " " " " " " " " 98,50 olo

Interessi 5 olo

Cedole al 1° Aprile e 1° Ottobre

I Buoni saranno consegnati con la prima cedola al 1.° Aprile del 1920, deducendosi dal prezzo suindicato gli interessi del 5 olo dal giorno dell'acquisto fino al 1.° Ottobre p. f.

Rivolgersi alla

BANCA FRANCESE E ITALIANA

PER L'AMERICA DEL SUD

in S. PAULO, rua 15 de Novembro N. 31.

UFFICIO PRESTICI

LACTA

E non c'è nel non intralciare togliere nessun merito a chi se ha, ma ridurre le qualità alle loro proporzioni legittime e dimostrare che quando si tratta di persone che ti far un adulare, nella speranza di cavarti qualche cosa, perdi anche il senso della misura... non parliamo del tuo dell'indipendenza, perché è morto da un pezzo.

Don Ciccio (non Jacopo) — Crudeli! Vuoi proprio lasciarmi morire la vena? Vedi se m'arrangi almeno un dieci sacchi di ferro, ma senza buccia di riso!

Berlino: un vero peccato che mi morisse la vena di sangue giusto adesso che ho imparato a fare il burro. Sai come si fa? Si mangia, si mangia, si mangia finché vien fuori il dito!...

PAOLOLORE — Ma insomma, questo benedetto professore viene o non viene? Credi proprio che debba aspettare i suoi comodi? Se ritarda ancora un poco produrrà altri provvedimenti. Costituirò un esercito di cani volontari per dar la caccia alle tpe che continuano a far strage. L'altra notte non mi hanno portato via il chacarero mentre dormiva?

ORA — Vediamo anche noi che c'è poco entusiasmo in colonia e che a nessuno passa se, anche per la lista di secondare l'appello di Beverini. Se non c'era la «Benedetto Marcellino» della figura ci facevamo!

Però bisogna convenire che l'ultima notizia circa il movimento coloniale è venuta a dare il colpo di grazia! Se Beverini non viene più, a che scopo scalmarsi tanto per quello che ti riguarda?

LUCCHESI — Test è molto arrabbiato perché hanno fatto il pomere la sua eleganza del rosolo di sicurezza «Oma». Dice che anche senza di quello è elegante lo stesso. Intanto però tutte le mattine l'adopera!...

ESPERIORA — La notizia è ufficiale. Marcellino sta per ritornare. Ha viaggiato l'Italia, su e giù, spesso in compagnia di J. Scarcaccio e C., il quale, non sappiamo perché, porta sempre la valigetta legata al braccio. Ma adesso è stanco e dice che la vita costa troppo: col più prossimo vapore ritornerà assieme a G. Antonio Pope, che viene la veste... diplomatica.

Crediamo che Calliera gli cederà subito il posto... e lo stipendio di presidente dell'E. sparia.

BABA — Hai visto che l'opuscolo di propaganda che dovevi fare tu e per il quale hai anche intascato i soldi — c'è Cazzola che strepita perché ti vuole restituiti — lo fanno gli altri?

E quel povero Define che hai fatto sgobbare tanto a tradurre lo squarcio di D'Annunzio, cosa dice?

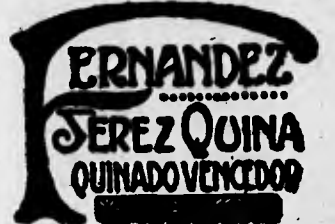
CIRCOLARE — Ebbene? Preparatevi anche voi. Ai numerosi impiegati della Banca, opponete altrettanti soci fuori della Banca. L'essenziale è di non lasciar morire il Circolo. Adesso langue un po' troppo; mi pare la Manon nell'ultimo atto.

SINISGALLINA — Se ti vedeva il conte l'altra sera con quell'amico nell'Avenida Brigadiero Luis Antonio, stavi fresco!

OSSERVAZIONE RAGIONEVOLE

Crede lei di essere un grande uomo? — diceva un sarto ad un grande uomo, suo cliente: E questi, con enfasi di cattedratico: La distinzione me la creo io. No, maliziosamente aggiunse il sarto. Sono io che lo creo distinto; a sua celebrità letteraria lo rendo notorio, ma non distinto.

Per essere una persona veramente distinta è indispensabile vestirsi, presso la Sartoria di VICENTE LAITUCHELLA, rua Boa Vista, 55, di quattro abiti diversi: uno da passeggio, uno da società, uno da viaggio e uno da visita.



I colloqui di Wilson coi senatori nordamericani dell'opposizione
LA QUESTIONE DI FIUME



— Capirete che dopo aver fatto alla Francia, all'Inghilterra ed al Giappone tutte quelle concessioni in contrasto col mio 14 principi, dovevo, per coerenza, negare l'applicazione dei medesimi anche nell'unico caso in cui avrebbero dovuto essere applicati alla lettera.

CENTRAL HOTEL La più moderna costruzione di S. Paolo, Rua LIBERO BADARO N. 8, presso il Largo S. Bento, punto di tutte le linee tranviarie—Grande salone — Ristorante, servizio di prim'ordine, alla carta ed a prezzo fisso — Si accettano pensionisti interni ed esterni a prezzi miti.
Proprietari: GALLUCCI & MIGLIORE

Amici che partono

Come capitano del vapore *Asia* del Lloyd Nacional parte per l'Italia Don Clelio che nel clima nativo va a ricreare un po' di ristoro alle stanche membra.

Tra qualche mese lo riavremo tra noi, magari con un diverso colore di capelli, verde scuro o giallo rosso — ma certamente più florido e più... arzillo di prima.

Non sappiamo se egli vada in Italia a buscar mercaderias... per la piazza di Rio: quello che sappiamo di positivo è che appena di ritorno, egli verrà a ricoprire il suo posto di redattore fisso nel Pasquino Coloniale.

Lo accompagnano intanto i nostri auguri di buon viaggio.

AVVISO ALLE MASSAIE

Fin d'ora richiamiamo l'attenzione delle buone massaie e delle ottime madri di famiglia, sull'annuncio che pubblicheremo la settimana ventura: riguardante la «Grande Cucina» di stoviglie, vasellame, cristalleria, batterie di cucina, ecc. che sta facendo la popolare CASA MIXTA, in rua S. Caetano, n. 23.

II. MONDO A ROVESCIO

Se le cose del mondo passassero come la logica vorrebbe, quante nostre abitudini sarebbero capovolte?

Uno dei più gravi capovolgimenti sarebbe quello della mensa: le cerimonie rituali che si celebrano alla fine del pasto, si svolgerebbero prima. Il rito del dopo-prandium, verrebbe sostituito da quello dell'ante-prandium. Costatare che si è mangiato bene e fare delle baldorie durante un «deserto», inventando i cal di apomati, va bene. Ma assai meglio sarebbe che, prima di tederal a tavola, i commensali facessero a sé stessi e simbolicamente i più cordiali e festosi auguri.

In questo caso, naturalmente, dovrebbero alzare i bicchierini di QUINATO INERUPER il solo che può garantire un buon appetito e una migliore digestione.

LE RIVOLUZIONI E LA MODA

Il dominio della moda è il più assoluto e quello che meno ha a temere delle rivoluzioni. Il trono della Moda è inconfutabile. Essa, per esempio, regna sovrana e assoluta nella CASA GAGLIANO, rua S. Caetano, 11 e 13, e precisamente nel reparto SARTORIA, diretto da competentissimi tagliatori diplomati e dove si confezionano su misura i più perfetti ed eleganti abiti per uomo, con stoffe le più moderne e le più fini, di geniale provenienza straniera.

ITALIA ARTISTICA

Allo scopo di far conoscere i tesori artistici della patria nostra, e, a un tempo invogliare e guidare i visitatori nostrani e stranieri, nello scovarli e apprezzarli degnamente, l'Istituto d'Arte Grafiche di Bergamo iniziò, anni fa, la pubblicazione d'una serie di monografie illustrate, sotto la direzione del dott. Corrado Ricci, una vera celebrità in materia d'arte. Ogni singola monografia è dedicata a ciascuna città d'Italia o luoghi d'arte celebri, illustrando il valore dei capolavori d'arte e delle reliquie storiche.

Tali volumi, per la maggior parte, si trovano presso la LIBRERIA ITALIANA, rua Florenco de Abreu, 4, che ultimamente ha pure ricevuti quelli dedicati alle città di Trieste e Trento, quelli dell'Istria, di Venezia e di altre città.

FIUME E MARE

E disse er Fiume ar Mare:
— E' inutile che fanno:
nun ce divideranno!
Er corso regolare
apporta pe' costume
che ar Mare va 'gni fiume...

Fratello mio Adriatico,
è tanto che te foco.
Fiume ciá un solo sbocco:
ar mare i... E er diplomatico
che va affermá er contrario,
è un matto o un visionario.

'Gni fiume corre dritto
a la Marina azzurra.
Dio stesso cosí a scritto.
E' legge di natura:
Pó sta' che un Presidente
svil puro la corente?

Si Fiume nun ciavesse
er mare come sfogo,
ma dimme tu in che logo
potrebbe dispèrdesse?
Sicuro: lo me t'accosto
perché só dritto ar posto.

Se tuo, nun c'é questione,
e tu sei mio pe' legge.
'Oni critica nun regge:
é proprio un'annessione
che si nun vié concessa,
esiste da sè stessa.

Mare d'Italia bello,
ma Fiume t'asseconna i
L'onna che cerca? l'onna...
Quer marco, che cervello!
Guardi la giografia,
si fo la strada mia.

Fiume s'avvia de prescia
ner Mare che ciá avanti.
Lui piantí er sogno, piantí,
ch'io corra a la rovescia.
Che idea i... Sarà rosura
d'anna contro natura i

Mare d'Italia, io vivo
vicino a te beato.
Macchè Fiume croato,
o jugoslavativo i
Tu solo m'incanali
ne l'acque nazionali i

GIULIO CESÁRE SANTINI

•SECCOS E MOLHADOS•



— Questa roba è meglio tenerla nel retrobottega e dire che non ce n'è, a meno che non la paghino quello che vogliamo noi.

E' verità incontestabile che la OREFICERIA LOCANTO

è la più indicata per oggetti da regalo a prezzi mediorisanti.

Rua Quintino Bocayava, 41

Società Filatelica Paulista

Una comunicazione importantissima:

Ci comunicano ufficialmente:
Caro Pasquino,

Ti scrivo per farti sapere che... Prima d'ogni altro debba dirti, però, come mi trovo ancora a S. Paolo.

Avevo giorni dietro preparato le valigie per prendere imbarco sul "Re Vittorio". Avevo in tasca tutte le carte ricevute dalla Società Filatelica Paulista, e la lettera di presentazione del rispettivo presidente sig. William E. Lee.

M'incontro con "Quatt'occhi", quello del cavagnac; una stretta e: "Buon giorno "quatt'occhi".

— Oh! signor Pasquallino, parte? — GIÀ — vado a Rio, prendo imbarco sul *Mafala* e mi reco in Italia, a Torino per le feste del Cavallino.

— Si diletta di corse... Lei? — No: Macché corse! Al Centenario del famol Cavallino di Sardegna.

— Caspita... Cavallino centenario... — Ma no, "Quatt'occhi", Lei scherza... e il Centenario postale italiano, della prima cartolina postale del 1819... sa, quella con quel Cavallino emessa sotto il regno di Vittorio Emanuele di Sardegna...

E partii — Arrivato a Rio, m'incontro con Zupparoli.

— Dove vai, Pasquallino.

— Toh, me lo domandi, a rappresentare le neo Società Filatelica Paulista in Italia, a Torino per il 1.º Centenario...

— Ma come? se le feste son rinviate ad Ottobre...

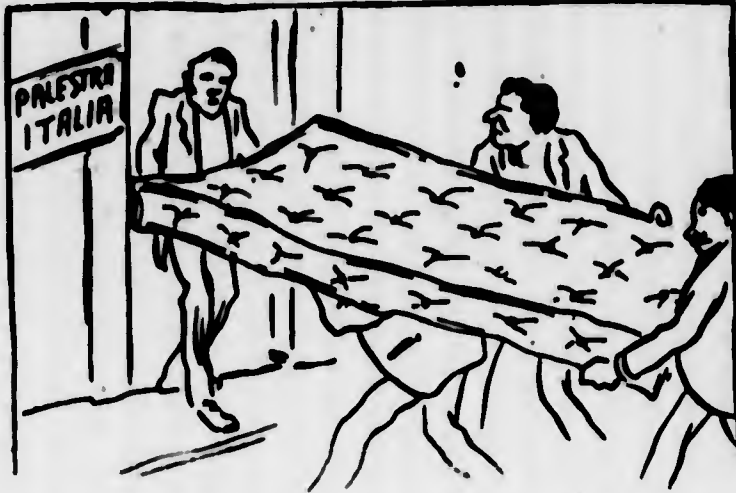
— Possibile? — Possibilissimo, leggi i giornali arrivati con l'ultima posta.

E me ne tornai a S. Paolo, mogio rimuginando nel cervello i discorsi che volevo fare al VI Congresso Filatelico, a quel Congresso che i filatelli aspettano per risolvere tante astruse quistioni, con le quali ti saluto.

Tuo Pasquallino

Commissario e segretario della Soc. Fil. Paulista

AL PALESTRA ITALIA PER LO STADIUM



— Questo intanto ce lo siamo assicurati! Possiamo dormire tranquilli!

Rilievi sportivi

La solita epistola di Grammophone

Mio caro Romplacatole.

Ti confido, e tu devi promettermi che conserverai gelosamente segreto quello che segue, per evitare complicazioni... Internazionali;

— che la mia ultima innocente lettera, a rispetto del famoso e molto ipotetico campo di battaglia palestrino, sarà in breve... processata, perchè ha svelato un segreto quasi... di Paulistano...

— che diversi soci, ora si chiedono sul serio se il campo... arriva o se non s'è messo ancora in... viaggio...

— che per la direzione della Palestra, le promesse sono debiti che al pagano... quando c'è denaro...

— che la... medesima, con questi chiami di luna, si sono resi... irrimediabili...

— che per pescarli, il tesoriere ha ordinato a uno stagellino, la sollecita costruzione di diverse dozzine di lanterne... eleche...

Ti comunico ancora:

— che la cronaca sportiva del "Citralia", di lunedì scorso, fece a molti l'impressione d'un... rospo, precipitato a scorticare dalla testa...

— che la... medesima, nella detta relazione, si trovava in... piedi, e questi, al posto delle... mani...

— che la direzione del "Corinthians", è stata costretta a smentire nella forma più assoluta che il suo "team", domenica scorsa, possedesse va sul campo una... "tastiera"...

— che molti sono convinti che la... medesima sia cascata dalla... penna del cronista "citraliesco", per causa del molto "champagne" bevuto.

— che infine, per motivo sempre della "tastiera", molti hanno riso: anche il gran principe dei cronisti sportivi, del giornale di Barbaglianni.

— che il "Corinthians", ha dichiarato di non tenerci affatto alla conquista del... campionato...

— che forse eguale dichiarazione farà anche il "Paulistano", se domandi il "team" d'Amilcare... — non so se mi spiego...

— che Formiga, dopo la strepitosa vittoria sul club del Jardim America, si è messo in testa di fare la festa anche al palestrino...

— che questi però hanno giurato che il pallone ne metteranno dentro sempre più loro...

— che per quest'anno, se il diavolo non ci mette la coda, le cose vanno bene, e forse non sarà difficile... — C'interessa: non è vero?

— che però le medesime cose possono anche andare alla rovescia, e se ciò succede, amico Romplacatole, che Satana ti porti via e... buona notte.

Con il quale ti saluto e sono

Tuo Grammophone

"Ypiranga", contro "Paulistano",

Che il "team" di Formiga, in questi ultimi tempi, dovuto alla lodovole disciplina e al continuo allenarsi, fosse diventato un team de-

gno di rispetto, nessuno o quasi lo metterebbe in dubbio. Che nella settimana scorsa, dopo la "derrota", inflitta al "Corinthians", il nome dell'"Ypiranga", oltre il semplice rispetto, abbia provocato anche un certo... "No no", nessuno può negarlo, prova sia l'allenamento retrocesso della Palestra e Paulistano; ma che quest'ultimo dovesse aver bisogno di dieci vagoni ferroviari per trasportare a casa le botte prese, nemmeno il grande Ragonetti l'aveva sognato nella notte del sabato a domenica.

Eppure... Vero è che il gioco, nel primo tempo, almeno per ciò che successe, dovette essere una specie di... "torrada", altrimenti non si spiega come che tre "player" dell'antagonista si ritirarono dal campo con le... costole, o i piedi o... qualche altro affare delicato, in cattive condizioni.

Ma un vecchio adagio suona: Alutati che... il giudice l'aluta, e gli "ypirangolati", ne approfittarono senza aver bisogno d'incoraggiamento; e una dopo l'altra, malgrado le riluttanze di Cunha Bueno, che fra, parentesi, giocò senza guanti, inflarono dentro tre... palle; caso degno d'essere stultificato da chi si diletta d'anormalità...

È la vittoria con la relativa ragonettiana... palma, restò all'"Ypiranga".

Il quale, se non ci abbagliamo, con quattro giochi ha al suo attivo sette bel punti.

E'... possibile cosa... probabile che fra l... possibili sia il... papabile!

E noi gli lo auguriamo, anche se ciò dispiace al nostro caro Grammophone...

"Palestra", versus "Corinthians",

Ritornata memorabile, quella di domenica scorsa: bel tempo, assistenza colossale: 11999 persone, una di meno appena il quante ne contò il cronista sportivo del "Citralia", entusiasmo indescrivibile; pugna bellissima, stupenda, meravigliosa... con tutto il resto; giudi discreti, "enerencas", nessuna, buoni affari per la cassetta.—E come... preludio, il pare che basti.

Veniamo alla cronaca minuta. L'eco degli applausi, con cui quel mare immenso di spettatori aveva salutato la vittoria del secondo "team", palestrino, s'era appena spento, quando entrarono nel campo i ventidue rivali, componenti le due massime squadre.

I palpiti... il cuore si fecero più precipitati, e l... "palpites", sull'est-

**RIMEDIO SOVRANO!
LA CURA RADICALE
E POSITIVA DELLA**

GONORREA "BLENOLINA"

CON
L'USO
DELLA

e delle Capsule Antiblenorragiche N. 24

La "BLENOLINA" è un rimedio meraviglioso nella cura della "gonorrea" acuta o cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estingue completamente i germi dell'infezione e cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia.

La "BLENOLINA" ha dato prove ben chiare delle sue proprietà curative, SPECIALLYMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE, infezioni di molti anni, curandole radicalmente in pochi giorni.

Le "CAPSULE ANTI-BLENORRAGICHE N. 24" sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORREA, cistite, catarro vescicale e infiammazione della vescica, non contenendo né alogli, né urotropina, né azzurro di metileno, urbehe, sandalo e né olio di copaba, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacché sono un eccellente preparato nazionale, senza rivali e che non produce disturbi digestivi, anzi li evita data la sua azione stimolante.

Questi prodotti si trovano in vendita nelle primarie Farmacie e Drogherie e nel Deposito Generale:

Farmacia e Drogheria Castiglione — Rua Santa Ephigenia, 110 — S. PAULO

Emissione di Buoni del Tesoro

Le Industrie Riunite F. Matarazzo

corrispondenti ufficiali del BANCO DI NAPOLI, per incarico del Regio Tesoro Italiano, hanno messo in vendita fino al 30 Giugno prossimo v. BUONI DEL TESORO ITALIANO a 3 e a 5 anni di scadenza, alle seguenti condizioni:

BUONI a 3 anni — prezzo netto Lire italiane 99,25 oje
BUONI a 5 anni — prezzo netto Lire italiane 98,50 oje
Interessi 5 oje
Cedole al 1° Aprile e 1° Ottobre.

Il tasso di cambio per questa emissione è fissato ufficialmente dalla Regia Ambasciata d'Italia e il prodotto della vendita sarà utilizzato dal Ministero degli Approvvigionamenti esclusivamente per l'acquisto dei prodotti brasiliani.

Si ricevono le sottoscrizioni presso le

Industrie Riunite F. Matarazzo

S. PAULO — Rua Direita 15

e presso le loro Filiali e Corrispondenti.

to del giuoco, varlavano secondo il... colore di chi li dava.

Ed ebbe inizio l'incontro, e principiaron... ciò che succede in ogni "match": assalti, difese, eccetera; che se volessimo descriverli tutti, non ci basterebbe il Pasquino intero.

Il "Corinthias", sin dal principio, dimostrò chiaramente che voleva rifarsi delle botte prese dal Santos e dall'Ypiranga, e non lesinò sforzi per conseguire l'intento; ma il Palestra, dal canto suo, inutilizzando i non pochi tentativi dell'avversario, gli fece comprendere che era poco disposto a pagare il... "pato" e il giuoco in breve, per la volontà tenace che animava i due contendenti, assunse un grado tale da regalare all'assistenza momenti d'intensa emozione.

Però, durante tutto il tempo, per quanti sforzi facessero non fu dato a nessuno di cantar vittoria, benché la superiorità del bianchi-verdi fosse manifesta, sul nerli-bianchi.

Nel secondo tempo i palestrini fecero cose... "do arco da vella", e nessuno dubitò più del loro trionfo finale.

Floal, l'irrequieto portiere, il ve-

DOTT. J. VIGNOLI



Optimetrico, laureato nell'Università di Pensilvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo adattamento degli occhiali — RUA LIBERO BADARO, 52, Primo piano - (Elevador)

torano illustre del "team", di Bianco, ebbe poco da fare. — Grimaldi, il... bolide spaventoso, il terrore d'ogni linea d'attacco contrario, smontò completamente la sua fauna, non sappiamo se iugustabile... "furno", concludendo in modo ottimo il... "capitão", famoso, e forse... immortale, Spartaco Bianco.

Che dire di quest'ultimo?... Fu semplicemente grande. — La sua meravigliosa calma non poche volte salvò la situazione, respingendo le pericolose investite dell'avversario, amantissimo oltre ogni dire di conquistare la vittoria.

Ma ciò che per tutti fu una sorpresa, per i corinthiani più d'ogni altro, fu il giuoco svolto dal "center", palestrino, da Plegil, ovrero... "pernas-curtas".

Misericordia divina!... Che terrore!... che tormento!... che sconquasso produceva, nelle file corinthiane, ogni stesa di gambi di questo "player", smisuratamente... lungo, ma ilegno rivale d'Amilcare.

Degli del massimo elogio, "berretto-rosso", cioè Fabbì e Bertolini, entrambi come sempre, all'altezza della loro fama. Vigili, instancabili, veri... "carapatos", non diedero mai trogua agli avversari, e contribuirono potentemente al risultato finale.

Della linea d'attacco, non abbiamo nomi da far risaltare: giuocarono tutti come da un buon pezzo non si vedeva.

E se per loro può essere premio, o per il "Corinthias", conforto, citiamo approssimativamente, ciò che scrisse l'Estadinho, il giorno seguente dell'incontro:

Per tale linea, cioè: per Ettore,

Ministro, Imperato, Aldighieri e Gaetano, è necessaria una difesa di "scratch".

Nel questo però l'abbiamo detto, se, rammentiamo bene il... secolo scorso... quindi il "Corinthias", può consolarsi: giuocò bene, diede prova che racchiude in sé una forza, capace di contendere al più agguerrito rivale, la ragognettiana... palma della vittoria; e se domenica perse per un semplice "goal", fu perché ebbe per antagonista il Palestra.

La quale, con una... lava, cioè: con la vittoria che ottiene, prese due... piecuni: guadagnò due punti e nello stesso tempo arricchì la sua numerosa collezione d'un'altra... "caqueinha", l...

"S. Bento, contro "Palmeiras.

La cronaca per il giuoco di questi due clubs, è presto fatta e più subito... letta: i... benedittini le diedero e i palmeiristi, che in quest'anno sono diventati collezionisti, le presero la santa pace, e in ultimo mormorarono la coro: Amen!...

ULTIMA ORA

Una notizia atterribile, lettori carissimi, una notizia che riempirà di gioia i simpaticanti della Palestra, e che noi siamo costretti a dare in... coda, perché in... testa, c'è il contrario.

Che naso che farà il nostro Gramophone, per questa sua seconda... ragognettiana!

Ed ecco il che si tratta:

Il libro d'oro della Palestra, è già tutto pieno di firme. Fin'ora si sono raccolti, per la compra del campo, la bagatella di circa... diecimila contos e quasi la metà di detta somma a... vista.

Si ha certezza però il farne ancora del denaro, perché tutti vogliono figurare nell'album d'onore; ne v'è imbarazzo se non si trova un'altro libro d'oro; se occorre, se ne farà uno di... ferro, due di... stagno e quattro di... piombo, e firmeranno tutti.

L'inaugurazione fu fatta dal Conte Matarazzo con 25 contos.

Doti. KOMPISCATOLE.

Vicente Pecorella risuscitato

Con grande sorpresa e vivo piacere abbiamo ricevuto l'altro giorno l'epitola che segue del nostro antico collaboratore Vicente Pecorella, che dopo tre anni circa di silenzio, salta fuori all'improvviso, non sappiamo nemmeno da dove, mentre noi lo credevamo morto in guerra, con la medaglia d'oro al valore.

Gli affezionati lettori del fuoileiro ambulante saranno contenti.

Ecco l'epitola:

Egregio giornalistico dello Pasquino Coloniale italiano.

Io era scomparso dall'ebboeca dalla lagrenza di Trippa e di Mezzosoldo, siccome lo era anche un giornalista, so aceto peccò cerga daequa mi cherevano acchiappare puranche a me e fecciarli, al cani dicendo, in una beloria per discondare la peitenza e pagare il patto a modo dicendo come se lo abblasso fatto quacche costumatezza e essere una speglio di Massal-animalistico o purangbe uno che faceva parte della chiorma, ma lo quanto è certa la Maronna della Pegna no è facluto mal combiotto netamboeco aggio scogliambato nem-mango un casalo di maribodo, in lingua legittima tallana, veape con cul scembro è vivuto, placenuo a Dio, come frato e sora.

In quella ebboeca come stava soprudicento, inostrati uno perclaccheduno tutti lartiggoli scrivati dallo abbaeco sottosignati in questo diagrazziato purangbe ingrenato giornulu, al mio compatro Laviggio e come che questo culo è una perzona molto delfenta, struvila e deligente, subito ha delfuto spassionatamente, tu si nocente, nò ti appavorare, la polizza nò ti poterà pegure nemmeno se el vee la Maronna de la Soletta, perocchè tu nò sel responsabile de nata Imberocchè lo ti aeronziglio di nò mantare più artigogli giornalliteo e se loro dello Pasquino chereuo



Alcuni Bambini sullo Sviluppo

sono sotto la media per statura e peso. Alcuni crescono iunghi ed esili, altri sono indietro negli studi—pallidi e fragili—l'assini-lazione difettosa è generalmente la causa.

Se i vostri bambini non sono forti, rubicondi e rosei—pieni sempre di energia e vigore, daretè loro L'EMULSIONE SCOTT—il nutrimento concentrato della natura per formare il corpo, la ossa, i muscoli ed il cervello.

I ragazzi hanno bisogno deU' EMULSIONE SCOTT per progredire.



che tu scriva il devono fare uno
 ordinato e farti pagare a tanto
 perada striscia di papello, vuole
 quanto dicere che di ora in davan-
 te il manterò la conda correnda
 per ciascheduno artiggolo che vi
 schiaffo nello scomunicato ditto e
 rillito Pasquino Colonniale e chero
 la massa pronda che mi dobbiate
 montare per l'Intamognacaba tutte
 le comane e co tutti i sacramenti
 in carta legistrata.

Mutate Mutante. Lavro il mio
 profondo protesto pe la pacia che
 anno abbusivamente firmato senza
 consegnare dentro le sacrosante
 mane della Madre di tanti disgrazi-
 zati di tallani che siamo noialdri
 spagliati pe questo mundo infamo
 come tanto pecora, salvanno il bat-
 tesimo, e come una spuggia di eb-
 brei errandi, quella citate Triatica
 di Fiumo che Gesteristo ci ha las-
 sato come legittimi erderi nel Novo
 Testamento e che Vondrovvo come
 a quelli camorristi di bascioporto
 ha consegnato muscolo-muscolo al
 ciuchisavi, questi ciuchi disgrazi-
 zati e imbecilli penzano che sta
 tutto accabato ma hanno faciuti
 i condi senza del tavernaro o il
 tavernaro, male comharando, è
 probbramente una perzona chia-
 mata col il nome di Gabriele, il
 qualo culo quanto parla la tremare
 il globbo terracqueo co tutta la
 corgia che ha comito disproposita-
 tamente quasi quasi si schiattava,
 con rispetto parlanno, e quanto que-
 sta perzona chere noncè nè politica,
 nè metraglia, nè terramoto che lo
 face parare e in veritate vi ilco,
 no sacelo come vai accabari que-
 sta quistione che mi sta cherando
 malissimamente al mio naricelo, mi
 dispiace solennamente che quella
 disgraziata di gripa spagnola
 maligna che ha scangugliato Rio-
 gliauero e Sanbavoio contutto il suo
 iuderlore nò è trasuta soratetra-
 mente lu quella malissoua con-
 ferenza e no ha faciuto una lim-
 bizza dal primero fino all'uidimo
 accossi vo acondeceva quello che
 è accontessuto, pechè Vondrovvo
 ci ha faciuto il servizzo e si è
 mettuto ai frisco e i nostri aniel
 ursi sono rimanuti i quali cul no
 se ponno muovere neppuranghe pe-
 chè stanno facenno, corrispetto
 parlanno, la porca diggestione nella
 loro barrica di tutta quella panza-
 ta che anno faciuto alle spalle il
 noialdri minghioni coi quali tengo
 il piacere di lasciarli Signore Ceffe
 del Pasquino italiano pavollito, co-
 stidicendomi vostro andico collabo-
 ratore a abafò,

VICENTE PECORELLA.
 Funllero Ambulante.

LIBRERIA ITALIANA
A. Tisi & C.

Rua Florencio de Abreu, 4

S. PAULO

Casella Postale, R-Telet., Central, 2113

EDIZIONI ARTISTICHE
 per pittori, scultori, architetti
 ecc.

Modelli per tutte le arti
 e mestieri.

Ricco assortimento di Cartoline
 illustrate.

ALL' EMPORIO TOSCANO

89 **FRATELLI BERTOLUCCI** **89**
R. GENERAL CARNEIRO
DI FRONTE AL MERCATO
TELEFONO, 1166-CENTRAL — SAN PAOLO



Vestiti per Signora

Eseguiti su misura su gli ultimi tigu-
 rini, con stoffe superiori delle quali
 abbiamo un variato stock — Mode'li
 adattati alla pre ente stagione. —

PREZZI ECCEZIONALI

Non temiamo concorrenza

ALL' EMPORIO TOSCANO

COLLI, CRAVATTE, CAMICIE, MUTANDE E CALZE

genere finissimo e prezzi indiscutibilmente
a buon mercato, soltanto nella Casa

A LA VILLE DE LONDRES

Prima di fare i vostri acquisti,
degnatevi visitare la nostra Esposizione in
Rua S. Bento, 88-A

FEBRE APHTOSA

Cura-se e previne-se com o **APHTOL** do Dr.
ALFREDO DE CASTRO. São numerosos os attestados
de pessoas concelhadas que garantem o seu resultado.
Resultado positivo e inoffensivo.

Os pedidos, Intrucções e preços, a quem os solicitar,
pódem ser dirigidos á **PHARMACIA, DROGARIA E PER-
FUMARIA "YPIRANGA"** ou a qualquer drogaria.

Caixa Postal, 939 — Rua Libero Badaró, 108-110 e 112.
SÃO PAULO

TAPPEZZERIA José Chilardi

Rua Barão Itapetininga, 71
Telephone, 2191-Central—S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori
perfettissimi al massimo buon mercato

Ai Tre Abruzzi

FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio
— e Fabbrica di Biscotti —
Fabbrica e Scrittoio: Rua Amazonas, 12
Telefono, 21-15 Cidade
Succursale: Rua Duque de Caxias, 37
Telef. 305 - S. PAULO

Waterman's

Ideal Fountain Pen



IL PIU' DEL REGALO!
E' UNA
Penna a Serbatoio
"WATERMAN"
LA MIGLIORE!
Vasto assortimento
Prezzi eccezionali!

CASA ODEON
FRED. FIGNER
RUA S. BENTO, 62 — S. PAULO

MOTOCICLETTE,

Biciclette

e loro accessori

Officina Meccanica per
riparazioni di
qualsiasi marca.

Casa Luiz Caloi

R. B. Itapetininga, 11
Telefono: 2307-central
Caixa, 383
S. PAULO



Fatti e non chiacchiere!

LA CASA LA MOTTA

è la casa di moda per regali in artefatti di

GIOIELLERIA E OREFICERIA

per la convenienza dei prezzi e per l'esattezza e precisione dei
suoi lavori artistici e di buon gusto.

OFFICINE PROPRIE

Rua Quintino Bocayuva, 66 — Telefono, 239-centrale



FALDINI

con 500 metri

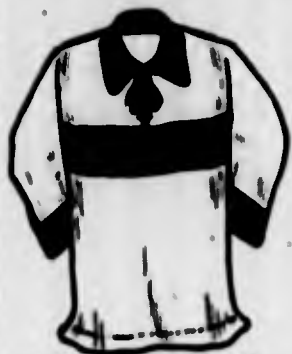
In tutte le case
che hanno viaggiatori

Unico depositario:

Vianello Attilio
Caixa Postal, 551
S. PAULO

Casa Gagliano

ARTICOLI PER FOOT-BALL



CAMICIE CON FASCIA
"Team, completo, 59000



PALLE COMPLETE
N. 1 - 59000
" 3 - 109000
" 5 - 169000



AGHI a 19000



PER BAGNO a 49000



CAMERE D'ARIA
N. 1, 29000 - N. 3, 39000 - N. 5, 59000

BOMBE N. 1 a 49000



CAMICIE RIGATE
"Team, completo, 49000



CALZATURE
In cromo - 159000
In vacchetta - 139000

CASA GAGLIANO

Matrice: Rua S. Cactano N. 14 e 16

Filiale: Rua S. Cactano N. 13

ITALIANI!...

PREFERITE SEMPRE

I Prodotti Italiani

CONTRO LA

TOSSE

INFLUENZA-CATTARRI-RAUCEDINI-LARINGITI-BRONCHITI-POLMONITI
Sono insuperabili ed universalmente conosciute le pillole di

CATRAMINA BERTELLI

ANTISETTICHE - ESPETTORANTI - CALMANTI - BALSAMICHE - VOLATILIZZANTI

Una goccia di OLIO SCADENTE può ROVINARE un motore! - Usate quindi sempre per i vostri automobili

L'OLEOBLITZ

Prodotto italiano insuperabile della Società
E. Reinach & Comp. - Milano

ESSO PROLUNGA LA VITA DEI MOTORI

I Prodotti Italiani

non sono mai inferiori
e spesso sono SUPERIORI
Ai similari Prodotti Stranieri

Rappresentanti esclusivi: **PASQUALE BARBERIS & C. - S. Paulo**

Tappezzeria Artistica di Falaschi & Valenti

Specialità in mobili imbottiti, coperti di vero cuoio e ad imitazione modelli moderni -- Lavori di lusso.

Borgo de Arouche, 112 - ^{Telefone} ~~112~~ ¹¹² - S. Paulo



AO LEO DE OURO

Sartoria Ippolito



Importazione diretta
Specialità in abiti su misura
R. K. Bento,
7-A - sub
Telefone, 6116
Central
S. PAULO

Deposito di Generi Alimentari

ESTERI E NAZIONALI

Vincenzo Giordano & C.

IMPORTATORI

'SPECIALITA' Mantega marca AQUILA - Viti Vini da pasto Italiani e Argentini - Salami - Formaggi - Antipasti - Conserve - Marmellate - Gelatine di frutta - Frutta secca - Legumi - Mostarde, ecc.

Rua Santa Ephigenia, 87-A - Telefono, 27-49 (Cidade)
Casella post. 1655 - S. PAULO - Mercado Libero: Barroca, 799

Olio BERTOLLI (Malaga)

Garantito finissimo - Puro d'Oliva

Deposito presso: **PIERI & BELLI**
Rua 25 de Março, 93 - Telef Central, 343 - S. PAULO

Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della Chiesa di Santo Agostino, in Genova

Depurativo per eccellenza!

Usatelo se volete fortificare il vostro sangue e curarlo da ogni viscosità (Marca Brevettata)

Concessionari per tutto il Brasile, Argentina, Uruguay e Cile:

M. CRISTINI & C.
Rua Alvarez Penteado, 36 - S. PAULO

— CHIEDETELO A TUTTI I FARMACISTI —



Fabbrica di Mattonelle

FINE E COMUNI

OFFICINA DI SCULTURA

Tavoli rotondi e quadrati, soglie, gradini, balaustrate, decorazioni,

VICENTE MICELI

Successore di E. Ajroldi

Filiale in Limeira

S'incarica di collocare mattonelle tanto in S. Paulo, che nell'interio.
Rua Ollada, 16-A - Telefono, 2692-Cidade - S. PAULO

CEMENTO SVEDESE

MARCA



Consegna immediata

"A MERCANTIL SUECO-BRASILEIRA"

SJÖSTEDT & C.ª

SOCIETA' IN ACCOMANDITA

FILIALE DI S. PAULO:

20 - RUA JOSE' BONIFACIO - 20

Telefono, Central, 3010 - Casella Postale, 1121

Indirizzo telegrafico: SUBRA

CLINICA VETERINARIA

- DEL -

Dott. Luigi Piccolo

Medico Veterinario

Laureato in Torino - Con 16 anni di clinica in Brasile - Esami Microscopici - Laboratorio per la preparazione del "PANSARNOL".
Unico Depositario per tutto il Brasile della

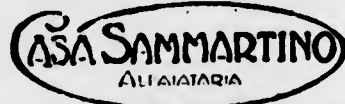
TENAOLIA BORDIZZO

Alameda Nothmann, 119

Casella. 685 - Telefono 766, città

Tailleur pour
Dames

Modas para
Homens



Rua Alvarez Penteado, 32 (2º andar)
Caixa do Correio, 965 S. Paulo

FABRICA DE PLACAS ESMALTADAS

E DE METAL

OFFICINA DE GRAVURAS

CARIMBOS DE METAL E BORRACHA

MEDALHAS E DISTINTIVOS

FALCHI, MARCUCCI & C.

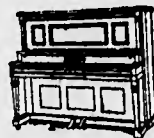
6-A - RUA 11 DE AGOSTO - 6-A

S. PAULO

"Al Medico dei Pianoforti"

TELEFONO:

CIDADE, 2-2-6-2



Raffaele Morgani

Riparazioni in generale di pianoforti
ACCORDI 105000

CASA DI MOBILI - GOLDSTEIN
LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili in tutti gli stili e qualità. Letti di ferro semplici e smontati. Materassi. — Tappeserie, stoviglie, utensili per cucina e altri articoli concernenti a questo ramo.

JACOB GOLDSTEIN

Comprarsi, vendersi, cambiarsi e affittarsi mobili nuovi e usati. Prezzi vantaggiosi. Abbiamo l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compra.

VENDITE A DENARO

Telefonare n. 2113 Cidade — Rua José Paulino, 84

Cosa da non credere!

Una batteria completa di alluminio per cucina con 17 pezzi per **58000**

Nessuna donna di casa deve cucinare più con le antiche cazzaruole e cialde. Buttiti via tutto e non dia più cucina a suo marito fino a quando egli non le avrà preso una licenzione nella CASA FINANCIARIA. Che diavolo! solo 58000 in settimana! ed anche con diritto al sorteggio tutti i sabati della Lotteria della Capitale Federale. E' probabilissimo che questa bellissima batteria le rimanga per 58, o 108, o poca cosa di più.

La CASA FINANCIARIA ha i suoi uffici nel centro, in rua Libero Badaró, 76 - sobrado — Telefono, Central, 245.

E' oggi provato che tutte le malattie degli intestini come irritazione intestinale, appendicite, ovvero le febbri malariche, sono provenienti dalle pentole smaltate, il cui smalto sia rovinato.

TELEFONO, CENTRAL 245

(OCCORRONO AGENTI).

CASA ELETTRO-MECCANICA

Thomaz Basile & Irmão

211 - Rua Libero Badaró - 211 (angolo José Bonifácio)

Telefono, 3626 - Central — S. PAULO



Completo assortimento di articoli di elettricità di prima qualità. Specialisti in avvolgimenti di motori elettrici, dinami, alternatori e trasformatori elettrici di alta e bassa tensione. Riparazioni di qualunque apparecchio elettrico. — Comprarsi motori, dinami ecc. di qualunque fabbrica.

Grande Fabrica

VINHO QUINADO INEROFER

O mais preferido e afamado Licores Finos, Fernet, Cognac, Cremes, Vinhos Finos, etc.

Estabelecimento Enotecnico

Primitivo em Trujillo (Perú) em 1874 em S. Paulo (Brazil) em 1890

José Inerofer

CASA ITALIANA

Rua Rodrigo de Barros, 63

TELEPHONE, 1104-Cidade

SÃO PAULO (Brazil)



Atelier de Esculptura Funeraria

Vicente Larocea

Estatuário Premiado no Salão do Rio de Janeiro
Rua da Gloria, 149 — Telefono, 5-3-8-5 Central

MARMORARIA TAVOLARO FUNDADA nel 1894

M. TAVOLARO

Ha sempre in deposito marmi grezzi bianchi e in colori. Eseguisce qualunque lavoro in marmo.

Exposizione permanente di lavori funerari.

Deposito e Officina:

Rua da Consolação, 98 Telefono, Cidade, 1167 — Caixa Postal, 897

Fabbrica di Calzature per uomo

A. COLAMARINO

Vera ed unica creatrice della moda
Ultima novità

Scarpe con soles di Neblin.
Eleganza—Perfezione—Economia

Av. S. João, 103

Telefono-Cidade

13-03-7-7

S. PAULO



Companhia União dos Refinadores

S. Paulo

Il Caffé e lo Zucchero
marca "UNIAO"

Sono i migliori della piazza

Dott. Giuseppe Barbaro

Chirurgo-Dentista

Specialista per le malattie della bocca e dei denti.

Eseguisce qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni.

Cons.: Rua Major Diogo, 82
dalle 8 ant. a le 6 pom.

DA SARTORIA

DANTE RAVAGNANI

si distingue per eleganza, puntualità e modestia nei prezzi.

Rua Alvares Penteado, 82
2º andar - sala, 6

Grande Pizzeria Rua Amador Bueno, 5
Largo Paysandú

TELEFONO, 4590 - Cidade
TUTTE LE SERE PIZZE, SFOGLIATELLE, RICCE E FROLLE,
sotto la direzione del conosciuto unico specialista

GENNARO MENZIONE

Gabietti riservati per famiglie — Giardino Illuminato
servizio inappuntabile

INSTITUTO DE CONFECÇÕES

Rua 15
de Novembro,
n. 20
(3.º andar)



Telefono,
1-1-3-0
Central

Enviam-se gratuitamente prospectos

Il Dott. Narciso Garone

CHIRURGO-DENTISTA

comunica alla sua rispettabile clientela che trasferì il suo Consultorio e la sua residenza in Rua Victoria, 160 (quasi angolo di Rua S. João). Nella nuova casa ha installato un Gabinetto Dentario, con tutti i requisiti dell'igiene — Cura dei denti rapida e senza alcun dolore. Telefono: Cidade, 4-3-7-6 — Bondes, 7-31-35

Laboratorio di Analisi del Dr. JESUINO MACIEL

Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo nell'Istituto Osw. Cruz do Rio de Janeiro di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, spito, sangue, naso gastrico, latte, pus, ecc. Poli e squame, tumori e frammenti patologici. Rua Libero Badaró, 53 — Telefono: Central, 5439 Aperto tutti i giorni dalle ore 8 alle 10

Dott. Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex-assistente per i dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia VISITE dalle ore 14 alle 16

Cons. e Res.: Rua Major Queluz, 5 — Telefono central, 103

Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore, ex conduttore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi. Consultorio:

32, Praça da Republica, 32 dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3 Telefono, Central: 1319

ANALYSES
D. MIGLIANO
R. JOSE BONIFACIO, 12
DAS 8 DA MANHÃ AS 5 DA TARDE - TEL. CENT. 3205

URINA, FEZES, ESCARROS
PUS, ULCERAS PELLE, PELLOS
LEITE, SUCCO GASTRICO
SANGUE ETC.
REACÇÃO DE WASSERMANN
CONSTANTE DE ANBAR

Dott. Matteo Pannain

Chirurgo Dentista dell'Ospedale Umberto I e Beneficenza Portoghese. Specialista della cura della PIORREA ALVEOLAR (Denti che si muovono) Rua Libero Badaró, 100 (1° piano) Telefono, 3100 Central

Prof. Dottor A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo Professore nella Facoltà di Medicina

Anali microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e patologiche — Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini — RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Nebias-Telef., Cidade, 1769 Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE

Dottor V. Graziano

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro Ex-assistente di clinica chirurgica delle S. Casa di Rio e di quelle di S. Paulo. — Trattamento speciale delle Sifilidi Residenza: RUA LIBERDADE, 16 — Telef. 2204-Central Dalle ore 11 alle 12 Consultorio: RUA LIBERO BADARÓ, 120 — Telef. 2325-Central a dalla ora 13 alle 17

Prof. Dott. Carlo Brunetti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENTO-URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226 Central Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom.

Dott. Mario de Sanctis

Medicina interna SYPHILIS - TUBERCULOSE

Rua da Liberdade, 26 (sobrado) — Telefono, 4045-Central CONSULTE dalle 9 alle 11 antim. Dalle 14 alle 15 nella FARMACIA IRIS — Rua 11 de Agosto, 72 Telefono, 4092-Central

Dott. Worms

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom. Telefono, Cidade: 2702

Rua Major Sertorio, 87

Clinica Medico-Chirurgica ed Ostetrico-Ginecologica

DEI DOTTORI:

Valentino Sola e G. Zaccaro

Rua Augusta Num. 327 Telefono: Cidade 2964

R. A. do Nascimento N. 93 Telefono: Central 4663

ALTA CHIRURGIA

MALATTIE DELLE SIGNORE — MALATTIE DELLA PELLE E VENEREO-SIFILITICHE — VIE URINARIE

Cura della TUBERCOLOSI coi nuovo metodo del prof. Lo Monaco

Consultorio: RUA S. JOÃO, 88 — Telef. Cidade 4279 Dalle 8 alle 12 e dalle 13 alle 18

Dott. Nicola Pepi

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio. Cons.: R. Alvares Pentrado, 1 (Largo Misericordia) dalle 9 alle 11 e dalle 12 alle 18

Dott. Giuseppe Tipaldi

Medicina e Chirurgia generale Laureato per la Facoltà di Medicina di Bahia-Con lunga pratica di ospedali. Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifiliche.

Consultorio: Rua Marechal Deodoro, 4-A Telefono, 4528-Central— Dalle 14 alle 17— Residenza: Av. Rangel Pestana, 85—Telefono, 222-Braz—Dalle 9 1/2 alle 11 1/2,

Dott. Marcello Bifano

Primario dell'Ospedale Umberto I. Medicina e Chirurgia in generale Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7 Telefono, 207 Central Consultorio: Rua Boa Vista, 28 Telefono, 1088 Central

Dott. Giuseppe Farano

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità-Chirurgo degli Ospedali napoletani uniti — Operazioni — Malattie delle signore-Parti. Consultorio e residenza: Rua José Bonifacio, 34 (sob.) dalle 8 alle 9 e dalle 2 alle 4 Telefono, 1620 - Central

DOTT. GIUSEPPE TOSI

delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale "Umberto I" Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia. Medicina e Chirurgia in generale Consultorio: Rua José Bonifacio, 18-A-(sobrado) — Dalle 14 alle 16 Telefono, 734-Centrale

CLINICA OCCULISTIA per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

Prof. Dott. Alberto Benedetti

dell'Osped. della Ben. Portoghese Rua Dr. Faicão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telef. 2544 - C. Postale, 1010

Prof. Dott. Annibale Fenoaltea

dell'Osped. Umberto I

Dott. Bologna Bologna

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

SPECIALISTA NELLA CLINICA DEI BAMBINI

Con. e residenza: Rua das Palmeiras, 93 — Telefono 2148 Cidade alle 9 ant.

e nella "Polyclinica da Luz", Rua S. Caetano, 125 Telefono Central, 4891 — alle 8 pom.

Malattie del Cuore e dei Polmoni RAGGI X

Dott. Giovanni Priore

Cura della tubercolosi polmonare a mezzo del pneumotorace artificiale. Cura dei cancri, della pelle, lupus, tigna, psoriasi a mezzo dei raggi X. Cons.: dall'1 alle 3 — Praça da Republica, N. 40 — Telefono, 166-cidade.

Dott. Francesco Guazzelli

CHIRURGO-DENTISTA

Specialità in lavori di protesi dentaria. Diplomato in New York e S. Paulo. Medaglia d'oro nell'Espos. Nazionale 1908. Gran premio e medaglia d'oro nell'Espos. di Roma e Firenze. Ladeira S. João, 17 - sobrado Telefono: Central, 3985 S. PAULO

CASA ROCCO

DI F. & R. ROCCO

MATRICE: N. 2 - Ladeira S. João N. 2

TELEFONO CENTRAL, 41-92

ORFEDERIA - GIOIELLERIA - OROLOGERIA
Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo
Venditori articoli per "mascotes". - Massimo buon mercato

RUA MAUA, 95

SUCURSALI:

Telefone, Cidade, 29-80

RUA GEN. CARNEIRO, 85 - Telefone, Central, 38-00



Grande assortimento di Pipe PER TUTTI I GUSTI

Ha teste riciccate:

Casa Murano

32 - RUA MAR. DEODORO - 32
Casella, 865 - Telefono, 622-Cent.
Vicente Murano - S. Paulo

Un campionario di 7 differenti modelli per 124000 - franco di porto.

Sartoria

Francesco Barone

Si confezionano anche ABITI PER
SIGNORE, da passeggio, da viag-
gio da sport, secondo gli ultimi
figurini

Largo do Palacio, 5-B - Sala, 2
Telef. 8148 (central)

Chapelaria e Fabrica de Bonets de Gazzotti Aristodemo

Bonets de malha

Bonets para homens, meninos e me-
ninas, tem sempre um grande stock
para servir a sua distincta fregue-
za tanto na capital como no interior
Conferim-se guarda chovas colocam-se
capas de seda ou de qualquer outra qua-
lidade, reformam-se chapéus de cabeça.

Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo
Telef. Central, 3336

CASA AMOROSO

OFFICINA DE COSTURA

CASA AMOROSO



NOVITA

CAPELLI in tutti i colori e modelli,
guarniti a gusto delle Sre. Clienti, da
14000 in su. Culle e cappilli per bam-
bini. BUSTI E CINTI, ultimi modelli e
d'ogni prezzo.

Visitate e non confondete la nota
CASA AMOROSO
Rua Marechal Deodoro, 36-A
Telefono, 5232-Central.

Hotel Rebecchino

di fronte alla Stazione della Luce

S. PAULO

Diaria di 6400 e 7400
Refezione a 2800

Calzature da uomo

Se desiderate comprare un buon
paio di stivalini, andate alla CA-
SA YPIRANGUINIA, perché fare-
rete ottima economia. Grande ven-
dita e prezzi alla portata di tutti.
37, R. Quint. Lécayve, 37

CALZOLAI



Pima di
fare ac-
quisti di
forme

per SCARPE visitate la fabbrica
E. GRIMALDI
Rua Florencio de Abreu N. 134
ove troverete un vasto "stock"
di modelli moderni per qualsiasi
ordinazione di FORME

Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della Camera Italiana di Com-
mercio - Ha rappresentanti legali in: Mi-
lano, Torino, Genova, Venezia, Padova,
Rovigo, Verona, Bologna, Mantova, Ferrar-
a, Lucca, Firenze, Roma, Napoli, Cosenza,
Catanzaro e Palermo.
Assume liquidazioni commerciali e testa-
mentarie tanto in Brasile, come nell'Ar-
gentina, nell'Uruguay e in Italia.
Tratta qualsiasi questione di diritto ci-
vile o commerciale anticipando le spese.
Da consultarsi nei giorni festivi a 10000,
tutti i giorni non festivi, dalle ore 11 alle
12 e dalle 16 alle 20; nella sua residenza
via Piratininga, 25
Corresp.: Casella Postale, 1236 - Telefono:
Braz. 1332 - Indirizzo telegr. RICCI.

I buoni cu-chi e le buone massaie preferiscono sempre il

Pastificio Caruso

per l'ottima qualità dei suoi
prodotti, e per la convenienza
dei prezzi sulle altre case con-
generi.

31, Rua Barão de Itapetininga, 31
Telef. 8465, Central

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con
fermentazione e rapida, d'uva nazionale,
che possono gareggiare con vini stranieri
utilizzando le vinacce per vino fino da
passo, con canna e frutta e per guarire i
loro difetti.

Birra lina, durevole e che non lascia il
solito fondo nelle bottiglie. Liquori di
ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool.
Aceto senza acido acetico. Cilirato di ma-
gnesia, Saponi e nuove industrie lucrose.
Per famiglia Vini bianchi ed altre bibite
igieniche che costano pochi reis al litro.
Non occorrono apparecchi speciali. Cata-
logo gratis - OLINTO BARBIERI - RUA
PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 8888-
Central.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i
vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi,
scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e
senza lavoro.

Rocco Mosca

SARTO

NOVITÀ in stoffe inglesi

Praça Antonio Prado, 8 (sob.) Telefono, Central 2092

Cappelleria "Santa Theresa" Nicola Basile

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia
nazionali e stranieri - Si lavano cappelli di paglia Panamá,
Chile e Clipò con processo speciale - Si rimoderna qualsiasi
cappello di feltro - Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7 - Telefono n. 8068 Central

CALZOLAI e NEGOZIANI di CUOIO

Oltre alle forme ferrate dal n. 18 al
44 d'ogni specie, sto ultimando anche un
completo assortimento di forme fessie da
uomo e signora, giapponese e americane,
ultimo stile, con punta media e finissima,
che le venderò senza alterare i prezzi a
chi ne vuole approfittare. - Rua Florencio
de Abreu n. 17 - G. Ferro.

Casa di 'Encanamentos' ed Elettricità PIETRO PERNETTI

Rua Oriente, 47

Telefono: 735 - Braz - S. Paulo
Abillato dalla "Repartição de agua e Esgot-
tos" - Tubature per acqua, gaz, logne ecc.
Fornelli economici, e vasche per acqua.

RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'Italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti - Vini e Bibite
di ogni qualità - Specialità in Tagliatele casalinghe - Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1968 - Cidade - S. PAULO

BARBANTES

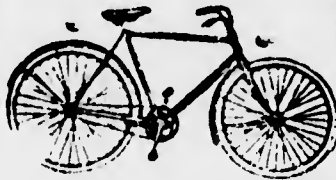
Corde e Spaghi di tutte le qua-
lità e d'ogni grossezza si tro-
vano in grande stock e a prezzi
moderati, soltanto presso la

CASA DELLE
MINUTEZZE DE:

Fratelli Del Guerra

Rua Florencio de Abreu, 127-129-131 - Telefono, 2832-Central - S. PAULO

Biciclette!



E' sempre pronto a disposizione del Si-
gnori Clienti importante "stock" di merce
arrivata di recente: BICICLETTE delle
primarie marche - Accessori svariatissimi di
questo articolo.

Chiedere
Cataloghi a Michele Chiara & Fratello

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25 - Telef., Cidade: 1378
Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8

Dott. S. A. Serroni AVVOCATO

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 50-B

Difende cause civili, commerciali e cri-
minali. - Contratta fallimenti, concor-
dali preventivi, riscossioni,
inventari.

Organizza società commerciali, contratti
e registri. - Da udienza dall'1 alle 5 pon.

IRMAUS BARANA

Avvisano il commercio in genera-
le che hanno sempre un grandissimo
stock di scope di paglia di qual-
siasi specie, come pure spazzole per
qualunque fine. V'è pure una grande
quantità di garafoni vuoti che ven-
dono all'ingrosso ed al dettaglio.

Telefono, Cidade, 1393

CONSEGNE A DOMICILIO

Casa ed ufficio:

64 - Rua Santa Efigenia - 64

PIANTE FRUTTIFERE

Delle migliori qualità selezionate e produttive, specialità in vili innestate per uve da tavola e da vino, si vendono nel

Premiato Stabilimento di Viticoltura e Pomologia di **FRANCESCO MARENGO**

Sexta Parada, Tram della Penha — A richiesta si inviano Cataloghi — Scrivere
CAIXA DO CORREIO, 805, O RUA BOA VISTA, 27 — S. PAULO

AUTOMOBILI



La più bella vettura d'America

Ha ottenuto per concorso il primo premio
all'Esposizione di New York

arrivata una nuova rimessa degli ultimi modelli, a 5 e 7 posti

Chiedere cataloghi e informazioni
agli Agenti Generali:

Antunes dos Santos & Comp.

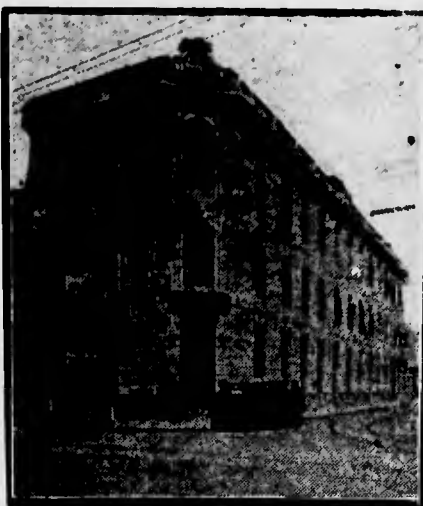
Rua Libero Badaró, 93 e 95 — S. Paulo

**Il ritrovo
degli Italiani
in SANTOS**

E' IL GRANDE
HOTEL WASHINGTON
DI
GIUSEPPE LAURITI

Tutto il «comfort»
moderno — Servizio di
«Restaurant» di
prim'ordine

PRAÇA DA REPUBLICA, 68
(Dirimpetto alla Dogana)
TELEFONO, 419



Bortolato & Cosenza
SARTI

Abiti su misura secondo i più recenti figurini della moda maschile
VASTO ASSORTIMENTO DI STOFFE INGLESI
Rua 15 de Novembro, 2 - Sobrado — S. PAULO
Telefona: 4853-Central

ROSSI & C. Rua S. Bento n. 7-A
(motobrico)

Alta novità in Seterie e Lanerie

Comploni e Notino di prezzi Grati a richiesta

Casella Postale, 472 — Telefono, 4-4-18 (central)



M. ME IRMA

Premiato atelier di BUSTI — COLLETES
Ultime novità — CINTI e SOUTHIEN-GORGE
catalogo gratis a richiesta

Cappelli per Signora

Esposizione permanente dei più recenti modelli
—: Confezione capricciosa ed elegante —:

RUA BARÃO DE ITAPETININGA n. 75
S. PAULO — Telefono N. 1821

Vicente Lattuchella

ALFAIATE

Nova remessa de fazendas ingiezas, ultimas novidades

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

GRANDE FABBRICA DI BIGLIARDI



Casa Blois

L'legge di legno privilegiate col
n. 4551 — Telai di qualunque fattura
e utensili per le fabbriche di tessuti.

TELEFONO, 1336-Cidade

40 - Rua dos Gusmões - 49
S. PAULO

SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza e senza interessi

Tintoria Martello

Galeria de Crystal, 15
Telefono, 21-40 (Central)

Avenida Rangel Pestana, 102
Telefono, 35-10 (Central)

Grande Fabbrica di
Maichini l'Americana

Macchine da cucire e
da ricamo Singer, Ma-
nichini—Vendita a rate
mensili—Si vende olio,
aghi, pezzi di ricambio,
per macchina e si fanno
riparazioni garantite.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva, 64
Telef. 479-(Central)
S. PAULO



“ARALDO”

eccellente VINO puro d'UVA di
CANIAS Rio Grande do Sul —
venduto IMBOTTIGLIATO (per
dozzina)

Costamilan, Buzzoni & C.

Alam. Cleveland, 3-C
Telefono, 4736-Città — S. PAULO

Ogni bottiglia porterà l'etichet-
ta con la marca della Casa. —
Prezzi convenienti. Vendesi in ba-
rili all'ingrosso e al minuto.

BIBLIOTHECA do Estado
Praça Dr. João Mendes

